ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7615
№ 7
Архівний № 105

Колекція документів громадян, вивезених до фашистської Німеччини та тих, що проживали на тимчасово окупованій території Сумської області в період Великої Вітчизняної війни

ПАПКА ДЛЯ БУМАГ

Особисті посвідчення громадян (Ком-Кор)

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7615
№ 7
Архівний № 105

Почато: 1942р.
Закінчено: 1943р.
На 161 арк.
82 документи

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка: Конорлева конопльова

Vorname Ім'я: Рєлєнєя Ніколаєвна

Geborene Уродженка: Радіонова радіонова

Wohnhaft in Дом Фотеєвіч Straße/Platz Nr. Проживає в с. Фотіївці вулиця / площа

Rayon Район: Езман Єсманський

Beruf Фах: Колгоспниця хліборобка

Geboren am 1885 г. in Дом Фотеєвіч Народився / лась 1885 р. с-т Пустогород

Rayon Район: Езман Єсманський

Sohn / Tochter des Син / дочка гр-на _____

und der і гр-ки _____ geborene уродженої _____

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit Національність: Русская русская

Konfession Віровизнання: Православ. православ.

Statur Стан: Normal нормал. Größe Ріст: mittlere середній

Haare Волосся: braune коричневе Augen Очі: braune сіре

Besondere Kennzeichen Особ. прикмети: Blattfehler бляшка

wurde am 28 X 194 2 г. день, місяць, рік

von der Gemeinde при спілці: Дом Фотеєвіч с-т Фотіївці

unter Register Nr. / erfaßt. занесен / -а в список за № 1

Stempel Печатка: Езман в Есмани, den 194 день, місяць, рік

Polizeiamt Polizeiamt

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2764

2

Зарегистрировано Вельяновского райполицией с. Фрольцы 28 X-42 г. нач. пол. [illegible]

II

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 5882

Gültig bis 28 Dezember 43 г.

Дійсно до 28 X-43 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942 р

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die
Гр-н — Гр-ка Коноплянка

Vorname
Ім'я Вера

Geborene Горобей
Уродженка

Wohnhaft in Деркачівці, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа

Rayon Недригайлівський
Район

Beruf
Фах хлібороб

Geboren am 1877 in d. Деркачівці
Народився / лась 1877 р. с. Деркачівці

Rayon Недригайлівський
Район

Sohn / Tochter des Горобей Савка
Син / дочка гр-на

und der Пісня Тріска geborene Дяк
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: укр.
Національність: Укр

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Гладка Größe 157
Стан пряма Ріст 157

Haare волосся Augen голубі
Волосся руде Очі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1875 194
день, місяць, рік

von der Gemeinde Деркачівці
при спілці с. Деркачівці

unter Register Nr. 516 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

4

перерегистрирован
с. Деркачевке
Кзрегайловского р-на
пред. с/с. [illegible]
24/XI-43 года

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 310

Gültig bis 1 januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Зр Конюх

Der — Die Конюх
Гр-н — Гр-ка Конюхов

Vorname Ганна
Ім'я Ганна

Geborene Koniwez
Уродженка Кенігсберг

Wohnhaft in Dezkutschinka, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Дегтячівці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Arbeiterin
Фах хлібороб

Geboren am 1890 j. in Dezkutschinka
Народився / лась 1890р с. Дегтячівці

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Koniwez Pawlo
Син / дочка гр-на Конюх Павло

und der Marfa geborene Tjutschenko
і гр-ки Марфа уродженої Тютюнко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православн

Statur gerade Größe 153
Стан прямий Ріст 153

Haare dunkelblond Augen braune
Волосся русяве Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1890 194__
день, місяць, рік 1890

von der Gemeinde Dezkutschinka
при спілці с. Дегтячівці

unter Register Nr. 323 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 323

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Зареєстровано
в Дерманській
Центральній волості
Шеф с/с Сагайдак
20/IV 43

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Конотоп

Der — Die Конотоп
Гр-н — Гр-ка Конотоп

Vorname Тетяна
Ім'я

Geborene Конотоп
Уродженка

Wohnhaft in Дегтяківка, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Дегтяківка вулиця / площа

Rayon Недригайлов
Район Недригайлівський

Beruf ackerbauer
Фах

Geboren am 1913 in Дегтяківка
Народився / лась 1913 р. с. Дегтяківка

Rayon Недригайлов
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Конотоп Хома
Син / дочка гр-на Конотоп Хоми

und der Рейна geborene Дегтяренко
і гр-ки Тріщина уродженої Дегтяренко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: укр.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur gracile Größe 151
Стан тендітний Ріст 151

Haare blonde Augen blaue
Волосся руде Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1913 194___
день, місяць, рік 1913

von der Gemeinde Дегтяківка
при спілці с. Дегтяківка

unter Register Nr. 811 erfaßt.
занесен / -а в список за № 811

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194___
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председатель с/с Бордун
21/XI-43г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 811

Gültig bis 1 січня 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Конотор
Гр-н — Гр-ка Конотоп

Vorname Катря
Ім'я

Geborene Конотоп
Уродженка

Wohnhaft in Деражня, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деражня вулиця / площа

Rayon Недригайлівський
Район

Beruf Landwirt
Фах

Geboren am 1902 in Деражня
Народився / лась 1902р. с. Деражня

Rayon Недригайлівський
Район

Sohn / Tochter des Конотор Матвія
Син / дочка гр-на Конотопа Матвія

und der Ілля geborene
і гр-ки Ілля уродженої Фесенко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: укр.
Національність: укр.

Konfession православна
Віровизнання

Statur дебелое Größe 160
Стан повний Ріст 160

Haare чорне Augen карі
Волосся чорне Очі

Besondere Kennzeichen немає
Особ. прикмети

wurde am 1902 194
день, місяць, рік 1902

von der Gemeinde Деражня
при спілці с. Деражня

unter Register Nr. 756 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 156

Gültig bis Januar 1947

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum 1 November
Печатка
Число 1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Конотоп

~~Der~~ — Die Konotop
~~Гр-н~~ — Гр-ка Конотоп
Vorname Marina
Ім'я Марина
Geborene Oliseenko
Уродженка Олисеенко
Wohnhaft in d. Derkatschiwka, Straße/Platz Nr. —
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський
Beruf ackerbauerin
Фах хлібороб
Geboren am 1879 j in d. Derkatschiwka
Народився / лась 1879 р в с. Деркачівці
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Oliseenko Alexandra
Син / дочка гр-на Олисеенка Олександра
und der Polaxki geborene Korol
і гр-ки Одерки уродженої Король

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: українець
Konfession orthodox
Віровизнання православний
Statur gerade Größe 158
Стан прямий Ріст 158 см
Haare d. blond Augen blaue
Волосся темно-русе Очі голубі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1879 194—
день, місяць, рік 1879
von der Gemeinde d. Derkatschiwka
при спілці в с. Деркачівці
unter Register Nr. 84 erfaßt.
занесен / -а в список за № 84

Stempel
Печатка
—————, den ————— 194—
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перереєстровано
с. Дзюраківки
Чортківського р-на
до сільської ради Борщів
20/XI-43 р.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 84

Gültig bis 1 januar 1944 г.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum 1 Oktober
Число 1 жовтня 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Конторщик
Гр-н — Гр-ка Конотоп
Vorname Marija
Ім'я Марія
Geborene Holodenko
Уродженка Голоденко
Wohnhaft in d. Denkatschiwka, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа
Rayon Nedrigailowski
Район Недригайлівський
Beruf Schneiderin
Фах кравчиня
Geboren am 1911 j in d. Terny
Народився / лась 1911 р. с. Терни
Rayon Ichanowka
Район Улянівський

Sohn / Tochter des Holodenko Kusma
Син / дочка гр-на Голоденко Кузьми
und der Palamarka geborene Repin
і гр-ки Паламарка уродженої Репун

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.
Konfession orthodox
Віровизнання православн.
Statur gerade
Стан прямий
Größe 157
Ріст 157
Haare weiß
Волосся біле
Augen grau
Очі сірі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1929 194__
день, місяць, рік 1929
von der Gemeinde d. Denkatschiwka
при спілці с. Деркачівці
unter Register Nr. 295 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

____, den ____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Перерегистрировано
с. Фонталевка
Недригайловского района
22/XI-43г. Пред. с/с. [illegible]

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 205

Gültig bis 1 januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Конотоп

Der — Die Конотоп
Гр-н — Гр-ка Конотоп

Vorname Sergij
Ім'я Сергій

Geborene Konotop
Уродженка Конотоп

Wohnhaft in d. Derkatschiwka, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauer
Фах Хлібороб

Geboren am 1879 j. in d. Derkatschiwka
Народився / лась 1879р. в с. Деркачівці

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Konotop Wasil
Син / дочка гр-на Конотопа Василя

und der Marfa geborene Matjuschenko
і гр-ки Марфа уродженої Матющенко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainer
Національність: українець

Konfession orthodox
Віровизнання православний

Statur gerade
Стан прямий

Größe 162
Ріст 162 см

Haare graue
Волосся сиве

Augen graue
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1879 194___
день, місяць, рік 1879

von der Gemeinde d. Derkatschiwka
при спілці в с. Деркачівці

unter Register Nr. 83 erfaßt.
занесен / -а в список за № 83

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194___
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перенієрірован
с Варкаліев
Чеврнгайлівського р-на
Брест с/с. Бердун
29/VI 43г

15

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 83

Gültig bis 1 januar 1944 j.

Дійсно до 1 січня 1944 р

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Konotop
Гр-н — Гр-ка Конотоп

Vorname Tetjana
Ім'я Тетяна

Geborene Batjuk
Уродженка Батюк

Wohnhaft in Demutschiwka, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Демутівка вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauerin
Фах хліборобка

Geboren am 1897 in Towsta
Народився / лась 1897р. с. Товста

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Batjuk Ramko
Син / дочка гр-на Батюк Павло

und der Ganja geborene Bobochko
і гр-ки Ганя уродженої Бобочко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur grade
Стан прямий

Größe 146
Ріст 146

Haare d. blond
Волосся т. русе

Augen graue
Очі сині

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1918
день, місяць, рік 1916

von der Gemeinde Demutschiwka
при спілці с. Демутівки

unter Register Nr. 591 erfaßt.
занесен / -а в список за № 591

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председат. с/с. [illegible]
21/XI-43 г.

17

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. [illegible]

Gültig bis Dezember 1944

Дійсно до Грудня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Konietzny
Гр-н — Гр-ка Конецов

Vorname Petr
Ім'я Петр степанович

Geborene —
Уродженка

Wohnhaft in Дочу Шапово, Straße/Platz Nr. —
Проживає в с. Уланово вулиця площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landwirt
Фах Хлібороб

Geboren am 1925 in Дочу Шапово
Народився лась 1925р. с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

Sohn / Tochter des —
Син / дочка гр-на

und der — geborene —
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: Українець

Konfession Orthodoxe
Віровизнання православний

Statur normale
Стан нормальний

Größe Niedrig
Ріст низький

Haare d. Blond
Волосся темно руса

Augen graue
Очі сірі

Besondere Kennzeichen Keine
Особ. прикмети немає

wurde am 20/X 1942
день, місяць, рік 20/X - 1942р.

von der Gemeinde Дочу Шапово
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за №1

Stempel
Печатка

Esman, den 20/X 1942
день, місяць, рік

Polizeichef Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрировано Еланской Рай полиции 20/X-1942 р.
с. Уланово
Нач. паспорт. отд.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 88

Gültig bis 20/X-1943

Дійсно до 20/X-1943 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Колісникова
Гр-н — Гр-ка

Vorname Іоннікієвна
Ім'я Михайлович

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Дорф Іванівка, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Гмелін
Район

Beruf Земельний
Фах

Geboren am 1882 in Дорф Іванівка
Народився / лась 1882 с. Уланово

Rayon Гмелін
Район

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: deutsch
Національність: німецька

Konfession Orthodox
Віровизнання православ.

Statur schlank Größe mittel
Стан стрункий Ріст середній

Haare rot Augen grau
Волосся рудий Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 11/XI-1941
день, місяць, рік

von der Gemeinde Дорф Іванівка с. Уланово
при спілці

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Gmelin den 11/XI 1941
день, місяць, рік

Bürgermeister
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зареєстрований
Семенівською Рай. поліцією
11/VI-42 р. с. Хрещатово
Нач. part. [illegible]

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 956

Gültig bis 11/VI-1943
Дійсно до 11/VI-1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Konjuchowa
Гр-н — Гр-ка Конюхова

Vorname Anna
Ім'я Ганна Гавриліївна

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landwirtin
Фах хлібороб

Geboren am 1919 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1919 с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal
Стан нормальний

Größe mittlere
Ріст середній

Haare blond
Волосся русе

Augen blaue
Очі голубі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 9 - XI 1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

in Esman, den 9-XI 1942
в Есмані день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зареєстровано Есманською
Рай поліцією 9-XI-42 р.
с. Уланово
Нач. пост. відд. [illegible]

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1227

Gültig bis 9-XI-1943

Дійсно до 9-XI-1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка

Vorname
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Straße/Platz Nr.
Проживає в вулиця / площа

Rayon
Район

Beruf
Фах

Geboren am in
Народився / лась

Rayon
Район

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit:
Національність:

Konfession
Віровизнання

Statur Größe
Стан Ріст

Haare Augen
Волосся Очі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 194
день, місяць, рік

von der Gemeinde
при спілці

unter Register Nr. erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel , den 194
Печатка день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрировано

Есмеськой рай. полицией

7/XI 42 г. С. Ураково

Нач. паспорт отд. [illegible]

Перерегистрировано

Улановским с/с

Червенского р-на

Орловской обл-сти

Пред с/с.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

25

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. [illegible]

Gültig bis [illegible]

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Попівського Попівська
Гр-н — Гр-ка

Vorname Олександра Олександра
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Дочі Іванівого Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Єлань Єланський
Район

Beruf Landwirtin
Фах

Geboren am 1920 in Дочі Іванівого
Народився / лась 1920 с. Уланово

Rayon Єлань Єланськ
Район

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin українська
Національність:

Konfession Orthodox православна
Віровизнання

Statur Normal Größe mittlere середнього
Стан Ріст

Haare blond Augen graue сірі
Волосся Очі

Besondere Kennzeichen keine немає
Особ. прикмети

wurde am 14/X-1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Дочі Іванівого
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Єлань, den 14/X-1942
день, місяць, рік

Polizeichef Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

18

Зареєстрований
Есманського Осип. поліції
14/VI-42р. с. Уланово
Нач. part. -bigg.

27

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2541

Gültig bis 14/VI-1943

Дійсно до 14/VI-1943

30

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Kopeitschenko
Гр-н — Гр-ка Копейченко
Vorname Lukerija
Имя Лукерия
Geborene Ostaj
Урожденная Остай
Wohnhaft in Dorf Jamowka Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яковке улица / площадь
Rayon Jelanskier
Район Эланский
Beruf Arbeiter
Профессия чернорабочая
Geboren am 1890 in Dorf Jamowka
Родился / -ась 1890 г. в с. Яковке
Rayon Jelanskier
Район Эланский

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведенн.
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Национальность: украинка
Konfession orthodox
Вероисповедание православное
Statur Größe mittlere
Стан Рост средний
Haare Schwarz Augen braune
Волосы черные Глаза карие
Besondere Kennzeichen nein
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Jamowka
при общине с. Яковка
unter Register Nr. erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

, den 194
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

с. Яковка
10/VII
Гощенко.

28

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 680

Gültig bis 10 juli 1943

Действительно до 10/VII-43г.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гоєвалов Корбалов
Гр-н — Гр-ка

Vorname Іван Иван Андрій
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Suchodol
Проживає в с. Суходол

Straße/Platz Nr.
вулиця / площа

Rayon Jemeliner
Район

Beruf Landbauer українець
Фах

Geboren am 1907 in Dorf Suchodol
Народився / лась 1907 с. Суходол

Rayon Jemeliner
Район

Есмань

Sohn / Tochter des Іоја Зоч
Син / дочка гр-на

und der
і гр-ки

geborene
уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainer українець
Національність:

Konfession Ortodoxcale православ.
Віровизнання

Statur Normal норм. Größe niedrige низький
Стан Ріст

Haare schwarze. Augen h. braune
Волосся чорні Очі св. карі

Besondere Kennzeichen keine немає
Особ. прикмети

wurde am 19 г. - 194 9
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Suchodol
при спілці с. Суходол

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

in Jemeln den 1917 - 194 9
в Есмані день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

12

Зареєстрований
Німецькою Дод. поліцією
19/X-42 р. с. Сусодом
Нач. пол. відд.

Убитий -ти-ми

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 217

Gültig bis 19/X-1943

Дійсно до 19/X-1943

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die
Гр-н — Гр-ка Кордай
Vorname Галина
Имя Галина Владимировна
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Janowka, Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яновка улица / площадь
Rayon Janowskier
Район Яновский
Beruf unbekannt
Профессия неработающая
Geboren am 1923 in Dorf Petschistsche
Родился / -ась 1923 г. с. Печище
Rayon Schtefanowskier
Район Штефановский

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведен.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Национальность: Украинка
Konfession orthodox
Вероисповедание Православная
Statur Größe mittlere
Стан Рост средний
Haare Schwarz Augen braune
Волосы черные Глаза карие
Besondere Kennzeichen keine
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Janowka
при общине Яновка
unter Register Nr. erfaßt.
внесен / -а в список под № /

Stempel
Печать

....., den 194...
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0925

по ... с Киева
10 июл.
Немедленно вызвать
Сервиным с/советом
Червоногор-ну Сумской обл.
15/VII-43г.
Председатель с/совета Шкор/

Просмотрен и продлен
до 20 декаб/ря 1943
Untersuchen und verlängert
bis zum 20 dezember 1943
Leiter der Polizei

Gilt nicht als Reiseausweis
Не действительно для разъездов

Vorläufiger
Временное
Personalausweis
удостоверение личности

Nr. 18

Gültig bis 10 juli 1943
Действительно до 10/VII-43г.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

.....

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Kordak
Гр-н — Гр-ка Кордак

Vorname Nikolaij
Имя Николай Владимирович

Geborene
Урожденная

Wohnhaft in Dorf Jamowka, Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яковка улица / площадь

Rayon Jamowskier
Район Яковский

Beruf ungelernter
Профессия чернорабочий

Geboren am 1924 in Dorf Petschitsche
Родился / -ась 1925 г. с. Печище

Rayon Schtepowskier
Район Шеперовский

Sohn / Tochter des .....
Сын / дочь гр-на

und der ..... geborene .....
и гр-ки урожденной

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. /разведен.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Национальность: Украинец

Konfession Orthodox
Вероисповедание Православное

Statur ..... Größe Mittlere
Стан Рост средний

Haare dunkelgrau Augen braune
Волосы темно русые Глаза карие

Besondere Kennzeichen нет
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 1942
день, месяц, год

von der Gemeinde Dorf Jamowka
при общине Яковка

unter Register Nr. ..... erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

....., den ..... 194...
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

С/0924

36

Зарегистрирован
Райхс.-нем. пол.
по кв. с. Яковка N
" 10 июля 1942 г.
Підпис

35

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 19

Gültig bis 10 Juli 1943

Действительно до 10/VII-43.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel — Unterschrift des Bürgermeisters
Datum — Подпись гор. головы
Печать
Число

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Kordak
Гр-н — Гр-ка Кордак
Vorname Matrena
Имя Матрена Андреевна
Geborene Herasitschenko
Урожденная Степанченко
Wohnhaft in Dorf Jurowka, Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Ярковка улица / площадь
Rayon Jaworowskier
Район Яворовский
Beruf Hausfrau
Профессия домохозяйка
Geboren am 1898 in Dorf Petrokistetske
Родился / -ась 1898 г. с. Печище
Rayon Solotschowskier
Район Шолковский

38

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведена
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Национальность: Украинка
Konfession orthodox
Вероисповедание Православная
Statur mittel Größe
Стан Рост средний
Haare dunkelblond Augen grau
Волосы темно русые Глаза серые
Besondere Kennzeichen nein
Особ. приметы нет

wurde am 20/VII - 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Jurowka
при общине Яровка
unter Register Nr. erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

....., den 194...
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0921

Gruxiв. повітов. старости
по вул. с. Яновка N
... 10. июля 1942 г.
підпис . Шиц . . .
Прошнотрен и продлен
до 20 декабря 1943 г.
Jesehen und verlängert
bis zum 20 dezember 1943
Leiter der Postleitz

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

37

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 17

Gültig bis 10 Juli 1943

Действительно до 10/VII 43 г.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 лютого 1943 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Koreneu
Гр-н — Гр-ка Коренєв

Vorname Yrzykorij
Ім'я Григорій

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Sazulje, Straße/Platz Nr.
Проживає в Засулля вулиця / площа

Rayon Nedrigajliw
Район Недригайлівський

Beruf Dokerbaccer
Фах хлібороб

Geboren am 1927 in Sazulje
Народився / лась 1927 Засулля

Rayon Nedrigajliw
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Korenen Kovenyk
Син / дочка гр-на Коренєв Касьяних

und der Odarka geborene Kosenkich
і гр-ки Одарка уродженої Швидченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. ledig. неодр.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur
Стан

Größe 143
Ріст 143

Haare blond
Волосся русе

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1927 194
день, місяць, рік 1927

von der Gemeinde Sazulje
при спілці Засульської

unter Register Nr. 1497 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1497

Stempel
Печатка

Sazulje, den 1 лютого 194 30
Засулля день, місяць, рік

Starosta sil'skowa Nikonchuk
Староста сільової Нікончук

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

40

Зареєстровано
Недригайловський РО НКВД
Сумської обл. —
с. Засулля
Дом № Кв №
12/XI — 1943 г. N
Нал. паперового сільсов.
пред. с/совета

39

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1492

Gültig bis 1 січня 1944 г.

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

November 1942 y.
1 листопаду 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Хочешева
Гр-н — Гр-ка

Vorname Корнелія
Ім'я Горпина

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Недригайлові, Straße/Platz Nr.
Проживає в вулиця площа

Rayon Недригайлівщ
Район Недригайлівський

Beruf Домашня
Фах

Geboren am 1909 in Засулля
Народився лась

Rayon Недригайлівщ
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Антон Хочешев
Син / дочка гр-на Антон Корінев

und der Марія geborene Кравець
і гр-ки Марія уродженої Кравцова

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden ledig
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. не одруж.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання Православна

Statur Вузька Größe
Стан Худощ. Ріст 148

Haare dunkelblond Augen grau
Волосся тем-русе Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Немає

wurde am 1909 194
день, місяць, рік 1909

von der Gemeinde Недригайлів
при спілці

unter Register Nr. 1323 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1323

Stempel
Печатка

Недригайлів, den 1 Листопаду 1942
день, місяць, рік

Староста управи Дзюра

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

ПЕРЕРЕГИСТР.
Недригайловский
Сумской области
по ул. Петровского
дом № 157 кварт. № 3 р. п. №
Нач. пункта Осадчая

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 1323

Gültig bis 1 Januar 1944
Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число 1 листопаду 1942р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коченец
Гр-н — Гр-ка Коренец
Vorname Odarka
Ім'я Одарка
Geborene Schwydtschenko
Уродженка Швидченко
Wohnhaft in Sasulija, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Засулля вулиця / площа
Rayon Nedrigajlow
Район недригайлівський
Beruf Arbeiterin
Фах хлібороб
Geboren am 1901 in Derkatschiwka
Народився / лась 1901 с. Деркачівка
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

44

Sohn / Tochter des Schwydtschenko Wasyl
Син / дочка гр-на Швидченко Василь
und der Dokzow geborene Marija
і гр-ки Донцов уродженої Марії

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка
Konfession Orthodox
Віровизнання православне
Statur ____ Größe 171
Стан Pict 147 см
Haare d. blond Augen braune
Волосся ш-руда Очі карі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1901 194__
день, місяць, рік 1901
von der Gemeinde Sasuliji
при спілці Засульські
unter Register Nr. 442 erfaßt.
занесен / -а в список за № 442

Stempel
Печатка

Sasuliji, den 1 листопад 1942р.
Засулля день, місяць, рік
Старєйна управи Шмигорєва
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перегистрировать
Недригайловского Ро НКВД
Сумской обл.
с. Засулл.
Дом №
12/XI 1943 г. №
Нач. паспортного стола
пред. в/совета

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 442

Gültig bis 1 січня 1944 jahre

Лійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum
Число 1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korowenka
Гр-н — Гр-ка Короченко

Vorname Oxana
Ім'я Оксана

Geborene Zentuschenko
Уродженка Центушенко

Wohnhaft in Wedrigajliw, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлові вулиця / площа

Rayon Wedrigajliw
Район Недригайлівський

Beruf Assistentin
Фах Асистентка

Geboren am 1896 in
Народився / лась 1896 Wedrigajliwschtschyna

Rayon Wedrigajliwschtschyna
Район Недригайлівщина

Sohn / Tochter des Mykola Jewtuschenko
Син / дочка гр-на Миколи Євтушенка

und der Parasia geborene Sinchenko
і гр-ки Параски уродженої Зінченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одруж.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainisch
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur gerade
Стан прямий

Größe 162
Ріст 162

Haare blond
Волосся русяве

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1896 194
день, місяць, рік 1896

von der Gemeinde Wedrigajliw
при спілці Недригайлівській

unter Register Nr. 1819 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1819

Stempel
Печатка

Wedrigajliw, den 1. November 1942
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1819

Gültig bis 1 January 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Лютого 1938.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коренева
Гр-н — Гр-ка

Vorname Авдотья
Ім'я

Geborene Коренева
Уродженка

Wohnhaft in Sazulje, Straße/Platz Nr.
Проживає в Засулля вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauerin
Фах хлібороб

Geboren am 1927 in Sazulje
Народився / лась 1927 Засулля

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

48

Sohn / Tochter des Korenew Iwan
Син / дочка гр-на Кореньов Іван

und der Chartytyna geborene Nowhorodzewa
і гр-ки Харитина уродженої Новгородцева

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden ledig.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. неодр.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur
Стан

Größe 161
Ріст 161

Haare blond
Волосся руса

Augen graue
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Нема

wurde am 1927 194
день, місяць, рік 1927

von der Gemeinde Sazulje
при спілці Засульськ

unter Register Nr. 1570 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1570

Stempel
Печатка

Sazulje, den 1 Лютого 194 38.
Засулля день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрировано
Недригайловским РО НКВД
сумской об.
с. Засулье
Дом № кв №
20/XI - 43 г.
Нач паспортного ст.
Бредс. с/совета

47

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1580

Gültig bis 1 Januar 1944 г.

Дійсно до 1 Januar 1944 г.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Datum
Число 5 травня 1943р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови Зарад

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника неписьменна

Der — Die Гр-н — Гр-ка К Когенєва Коренєва

Vorname
Ім'я Мокгина Мокрина

Geborene
Уродженка Когенєва Коренєва

Wohnhaft in Nedrigailow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлові вулиця / площа

Rayon
Район Недригайлівський

Beruf
Фах Хлібороб

Geboren am 1906 in dorf Zasule
Народився / лась 1906. с. Засулля

Rayon
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Anton Когенєв
Син / дочка гр-на Антон Коренєв

und der Marij geborene
і гр-ки Марія уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden ledig
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. не одружена

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання Православне

Statur gerade Größe 158
Стан Прямий Ріст 158

Haare dunkelblond Augen grau
Волосся т. руса Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1906 194
день, місяць, рік

von der Gemeinde Nedrigailow
при спілці Недригайлів

unter Register Nr. 2925 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2925

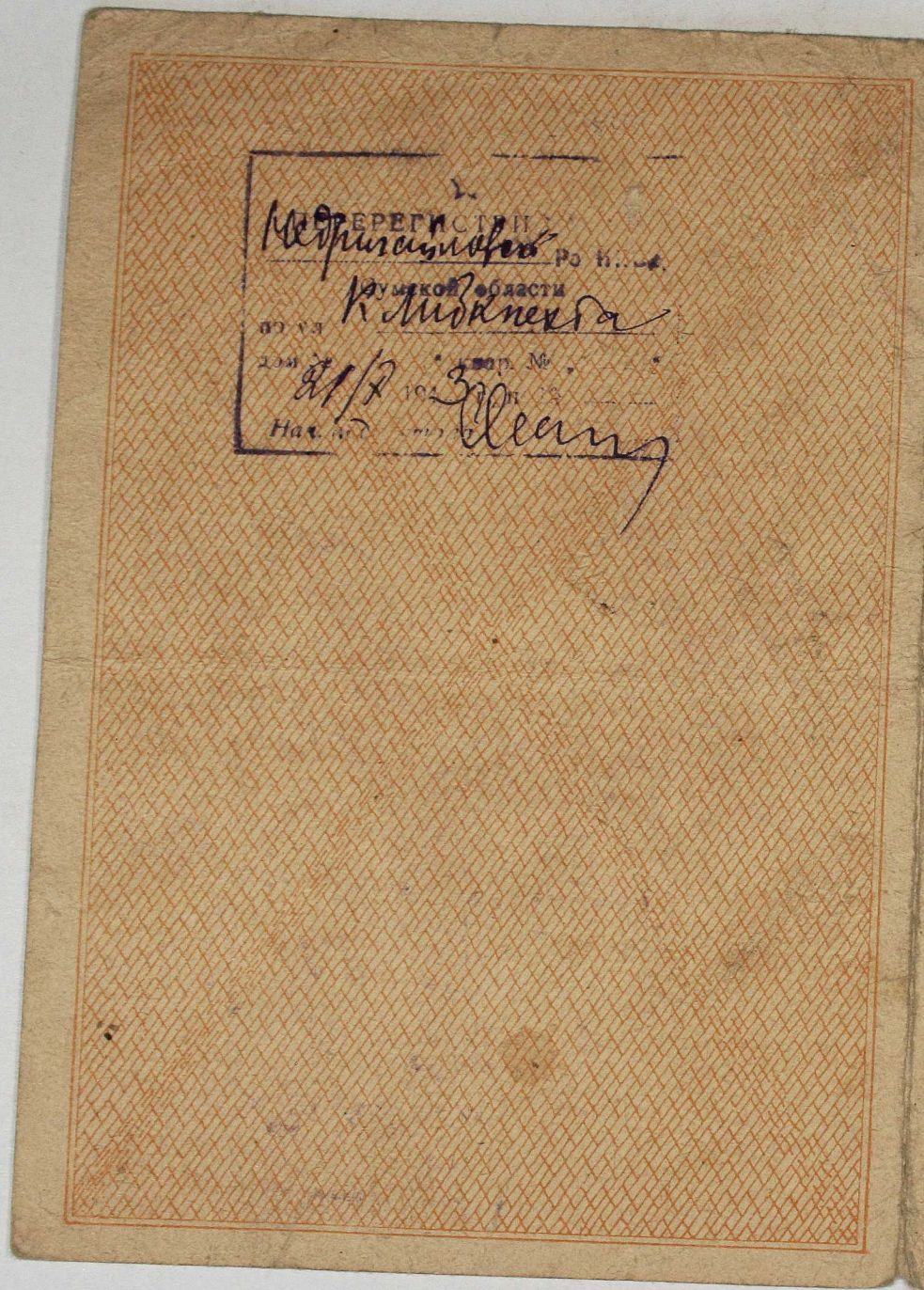
Stempel
Печатка

Недригайлів den 5 травня 1943
день, місяць, рік

Старостa Сільр. Зарад

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784



Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2925

Gültig bis 1 Januar 1943

Дійсно до 1го Січня 1943р.

52

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Korenska
Гр-н — Гр-ка Коренска
Vorname Lukerija
Имя Лукерия Осиповна
Geborene Ivanowa
Урожденная Иванова
Wohnhaft in Dorf Janowka, Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яновка улица / площадь
Rayon Estanskuer
Район Эстанский
Beruf Hausfrau
Профессия домохозяйка
Geboren am 1901 in Dorf Janowka
Родился / -ась 1901 г. в с. Яновка
Rayon Estanskuer
Район Эстанский

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведена
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Национальность: украинка
Konfession Orthodoxe
Вероисповедание православное
Statur Größe Mittlere
Стан Рост средний
Haare русые Augen серые
Волосы Глаза
Besondere Kennzeichen nein
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Janowka
при общине с. Яновка
unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

....., den 194...
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 237

Gültig bis 10/Juli 1943

Действительно до 10/VII-43 г.

Выдано Рухівським поселковым Советом по вул. с. Зимовое

10/VII 1942 г.

Підпис Хощенко

Продлено/на 1 месяц/

до 20 декабря 1943

Зам/нач ГФП Гельвингер

Срок истекает 20 декабря 1943

Начальник Рухівского с/с

Переписано

Начальник с/совета

Старшина

Председатель с/с

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Korniенko
Гр-н — Гр-ка Корниенко
Vorname Maria
Имя Мария Марковна
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Janowka Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яновка улица / площадь
Rayon Estanzkier
Район Эстанский
Beruf Hausfrau
Профессия домохозяйка
Geboren am 1919 in Dorf Janowka
Родился / -ась 1919 г. с. Яновка
Rayon Estanzkier
Район Эстанский

54

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведенн.
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Национальность: украинка
Konfession orthodox
Вероисповедание православное
Statur Größe Mittlere
Стан Рост средний
Haare hell grau Augen graue
Волосы светло русые Глаза серые
Besondere Kennzeichen нет
Особ. приметы

wurde am 10/VII 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Janowka
при общине Яновка
unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

, den 194
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

Зарегистрировано
Яновка
10/VII 1942 г
Хольц

53

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 489

Gültig bis 10/juli 1943

Действительно до 10/VII-1943 г.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Korkienko
Гр-н — Гр-ка Корниенко
Vorname Mark
Имя Марк Кириллович
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Janowka Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яновка улица / площадь
Rayon Ismajlowo
Район Измаильский
Beruf Arbeiter
Профессия чернорабочий
Geboren am 1872 in Dorf Janowka
Родился / -ась 1872 г. с. Яновка
Rayon Ismajlowo
Район Измаильский

56

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на
und der geborene
и гр-ки урожденной
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведен.
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Национальность: украинец
Konfession orthodox
Вероисповедание православное
Statur Größe mittlere
Стан Рост средний
Haare dunkel blonde Augen graue
Волосы русые Глаза серые
Besondere Kennzeichen nein
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 194 2
день, месяц, год
von der Gemeinde Janowka
при общине Яновка
unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

den 194
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

Зареєстровано
Глухів. повітов. поліцією
по вул. Яновка N
10/VII 1942 р.
підпис Хомяк

55

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 488

Gültig bis 10 juli 1943

Действительно до 10/VII-1943г

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Kochienko
Гр-н — Гр-ка kapienko
Vorname Michaïl
Имя Михаил Егорович
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Janowka Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Яновка улица / площадь
Rayon Istanzkier
Район Эстанский
Beruf Arbeiter
Профессия чернорабочий
Geboren am 1892 in Dorf Janowka
Родился / -ась 1892 г. с. Яновка
Rayon Istanzkier
Район Эстанский

38

Sohn / Tochter des
Сын / дочь гр-на

und der geborene
и гр-ки урожденной

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведен.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainer
Национальность: украинец
Konfession orthodox
Вероисповедание православное
Statur Größe Mittlere
Стан Рост средний
Haare Schwarze Augen Blaue
Волосы черные Глаза карие
Besondere Kennzeichen nein
Особ. приметы нет

wurde am 10/VII 194 2
день, месяц, год

von der Gemeinde Janowka
при общине Яновка

unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

, den 194
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

Зарєєстрований
Глухів. повітов. поліцією
по вул. Ямова N
10/VII 1942 р.
Підпис Хомяк

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 426

Gültig bis 10/juli 1943

Действительно до 10/VII-1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Жовтня 1942 р.
1 жовтня 1942.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коваленко
Гр-н — Гр-ка Ковальчук
Vorname Ольга
Ім'я Ольга
Geborene Ковальчук
Уродженка Ольга
Wohnhaft in Nedrigailow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлові вулиця, площа
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський
Beruf Verkäuferin.
Фах Продавець.
Geboren am 1910. in
Народився лась 1910
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

60

Sohn / Tochter des Kolistrata Ковуненко
Син / дочка гр-на Ковуненка
und der Ковуненко geborene Заленко
і гр-ки Ковуненко уродженої Зайченко.
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: Українка.
Konfession orthodox.
Віровизнання православна.
Statur gerade Größe 147.
Стан прямий Ріст 147.
Haare dunkelblond Augen blau
Волосся темно-русі Очі голубі.
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Немає.

wurde am 1910. 194
день, місяць, рік 1910.
von der Gemeinde Nedrigailow.
при спілці Недригайлів
unter Register Nr. 2407 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2407.

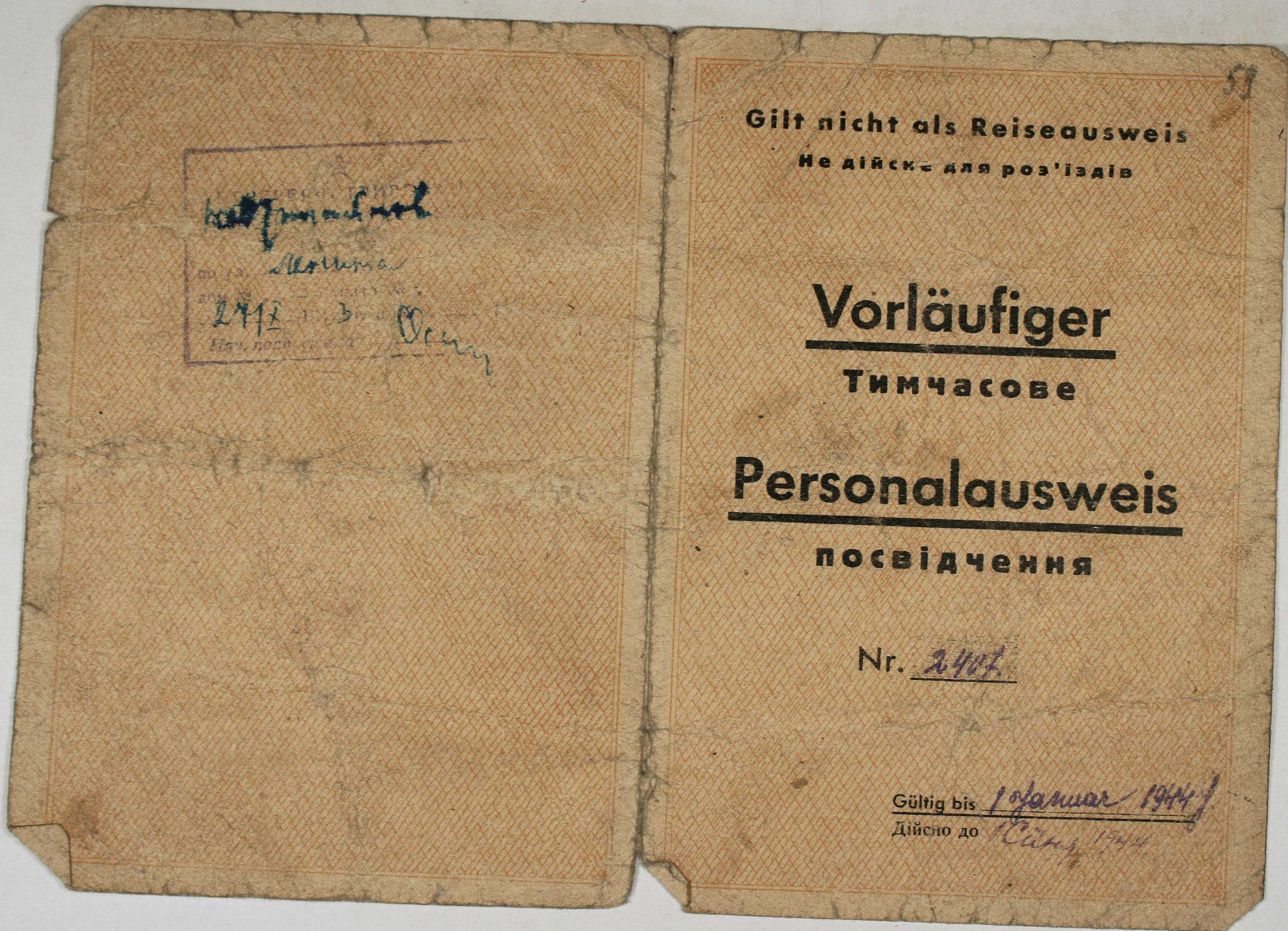
Stempel
Печатка

Недригайлівський районний виконавчий комітет

Недригайлів, den 1 Листоп. 1942
день, місяць, рік

Старост Сільради Ковальчук
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784



Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2402

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до 1 Січень 1944

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die
Гр-н — Гр-ка Кочовка Горобиця

Vorname
Ім'я Ванька Ванька

Geborene
Уродженка Грек Грек

Wohnhaft in Kowolinzy Straße/Platz Nr.
Проживає в с Коровинцях вулиця площа

Rayon Nedrigajlowi
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauer
Фах Хлібороб

Geboren am 13 Dezember in Kro. Kowolinzy
Народився лась 13 грудня 1900 р с Коровинцы

Rayon Nedrigajlowi
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Hrek Kindrat
Син / дочка гр-на Грек Кіндрат

und der Marusja geborene Witschik
і гр-ки Марусь уродженої Ничка.

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружено

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українець.

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur grot Größe 153 cm
Стан рівна Ріст 153 см

Haare dunkelblond Augen Dipi, grau
Волосся темно рус Очі сірі, сіра

Besondere Kennzeichen An Bart-Finka
Особ. прикмети На бороді Родимка.

wurde am 13 Dezember 1900 194
день, місяць, рік 1900 р 13-XII

von der Gemeinde Kowolinzy
при спілці с Коровинцы

unter Register Nr. 2712 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2712

Stempel
Печатка

Kowolinzy den 1 Kowalenko 194 2
с Коровинцы 1 день місяць рік

Нач. с Чирон. Жаченко

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрован
Коровинськими с/с
Недригайловского р-ну
14-11-43 года
Председатель с/с

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2712

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до 1 Січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка: Корочка Коробка

Vorname Ім'я: Jaloswieta Ялосовета

Geborene Уродженка: Jalowoj Яловий

Wohnhaft in Проживає в: Korowinzy с. Коровинцях, Straße/Platz Nr. вулиця площа

Rayon Район: Nedrigajlow Недригайлівський

Beruf Фах: Beschäftigt Хлібороб

Geboren am 13 October in 1908 d. Korowinzy
Народився дня 13 жовтня 1908 р. с. Коровинці

Rayon Район: Nedrigajlow Недригайлівський

Sohn / Tochter des Син / дочка гр-на: Jalowoj Antin Яловий Антін

und der і гр-ки: Natalka Нонталки geborene уродженої Tschernina Чернини

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена

Volkstumszugehörigkeit Національність: ukrainerin Українець

Konfession Віровизнання: orthodox

Statur Стан: gut рівна Größe Ріст: 151 cm 151 см

Haare Волосся: blond Русяві Augen Очі: grau Сіні

Besondere Kennzeichen Особ. прикмети:

wurde am 13 Oktober 1908 194
день, місяць, рік 1908 р. 13 жовтня

von der Gemeinde при спілці: Korowinzy с. Коровинці

unter Register Nr. 2713 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2713

Stempel
Печатка

Korowinzy, den 1 Листопада 194
с. Коровинці, день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Зареєстровано
коровинською с/р
Недригайлівського р-ну
14-11-43 року

Председатель с/р

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 2713

Gültig bis 1 січня 1944
Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число 1. Листопада 1942 р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Хозяйка
Гр-н — Гр-ка Вдовка
Vorname Матрёна
Ім'я
Geborene Кожаленко
Уродженка
Wohnhaft in Коровинцы, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в вулиця / площа
Rayon Недригайловский
Район
Beruf Хозяйка
Фах
Geboren am 1896 in Пустовитовка
Народився / лась 1896 р. Постовітівка.
Rayon Роменский
Район

Sohn / Tochter des Кожаленко Никита
Син / дочка гр-на
und der Мария geborene Косенкевич
і гр-ки мать уродженої
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена
Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: українка
Konfession Orthodox
Віровизнання православная.
Statur groß
Стан рослий
Größe 150 cm
Ріст 150 см
Haare weiß
Волосся сиве
Augen grau
Очі сірі.
Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 18 Vj. 194
день, місяць, рік
von der Gemeinde Коровинцы
при спілці с. Коровинцы
unter Register Nr. 2629 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2629

Stempel
Печатка
Коровинцы, den 1 Листопада 194
с. Коровинцы / день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Зарегистрирован
Чернобаевским с/с
Недригайловского р-ну
14.11.43 года
Председатель с/с

Гражданка Коробка
Анастасия Никитовна
по возрасту не
подлежит мне
как ей 47 лет уже
Нужно менять карточку
Ушла Марком дать
14/XII 43

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2624

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число 30 січня 1943р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коровка
Гр-н — Гр-ка Коровка

Vorname Olga
Ім'я Ольга

Geborene Коровка
Уродженка Коровка.

Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Коровинці вулиця / площа

Rayon Hedrigajkow
Район Недригайлівський.

Beruf Hilfsarbeiterin
Фах Хлібороб

Geboren am 8. 1928 in Korowinzy
Народився / лась 8. 1928р. с. Коровинці

Rayon Hedrigajkow
Район Недригайлівський.

68

Sohn / Tochter des Коровка Федора
Син / дочка гр-на Коровка Федора

und der geborene Гобоїна
і гр-ки уродженої Лєова.

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession Orthodox
Віровизнання Православний

Statur groß
Стан рівний.

Größe 1,42m
Ріст 1,42см.

Haare blond
Волосся руся.

Augen grau
Очі сірі.

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am August 1928
день, місяць, рік 8. 1928р.

von der Gemeinde Korowinzy
при спілці с. Коровинці

unter Register Nr. 3379 erfaßt
занесен / -а в список за № 3379

Stempel
Печатка

Korowinzy, den 30 Januar 194 3
с. Коровинці 30 січня 1943р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
Коровинецким с/с
Недригайловского р-н
14.11.43 года
Председатель с/с

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

67

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 3324

Gültig bis 1 Januar 1944
Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число 30 січня 1943р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Корз

Der — Die Коробка
Гр-н — Гр-ка Коробка
Vorname Stepan
Ім'я Степан
Geborene Коробка
Уродженка Коробка
Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинцях вулиця / площа
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський
Beruf Arbeiter
Фах робітник
Geboren am 2. 1928 in Korowinzy
Народився / лась 2.1928 р. Коровинці
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Коробка Larion
Син / дочка гр-на Коробка Ларіонович
und der Jelizka
і гр-ки уродженої Гапущака

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець
Konfession Orthodox
Віровизнання православне
Statur groß
Стан високий
Größe 160 cm
Ріст 160 см
Haare blond
Волосся русяве
Augen grau
Очі сірі
Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 2. 1928 194
день, місяць, рік 2.1928р.
von der Gemeinde Korowinzy
при спілці Коровинці
unter Register Nr. 3-1-
занесен / -а в список за № 3-1-
erfaßt.

Stempel
Печатка
Korowinzy, den 30 januar 194 3
Коровинці, 30 січня 1943р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрирован
Коровинским С/С
Недригайловского р-на
14-11-43 г.
Председатель С/С

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. [redacted]

Gültig bis 1 Januar 944
Дійсно до 1 січня 1944

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Koroß

Der — Die Korobka
Гр-н — Гр-ка

Vorname Paraska
Ім'я Параска

Geborene Saluzkij
Уродженка

Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Коровинцях. вулиця / площа

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Beruf Akkerbauerin
Фах хлібороб.

Geboren am 15 Oktober 1903 in d. Korowinzy
Народився / лась 1903 р. 15 жовтня. с. Коровинці.

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Saluzkij Iwan
Син / дочка гр-на Залужний Іван

und der Katja geborene Kaplun
і гр-ки Катря уродженої Каплун.

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання Православна

Statur groß
Стан дебела

Größe 156 cm
Ріст 156 см.

Haare dunkelblond
Волосся темно рус.

Augen grau
Очі сірі.

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 15 April 1903 194
день, місяць, рік 1903 р. Квітня

von der Gemeinde Korowinzy
при спілці с. Коровинці

unter Register Nr. 2632 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2632

Stempel
Печатка

Korowinzy, den 1 Novembr 1942
с. Коровинці, день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. [redacted]

Gültig bis

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Кочовска
Гр-н — Гр-ка

Vorname Christina
Ім'я Христина

Geborene Kuzenko
Уродженка Кузенко

Wohnhaft in Kotowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинцях вулиця / площа

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлів

Beruf Ackerbauerin
Фах хлібороб.

Geboren am 14 September in 1875 Kotowinzy
Народився / лась 14 вересня 1875р. с Коровинці.

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлів

Sohn / Tochter des Kuzenko Trofim
Син / дочка гр-на Кузенко Трофима

und der Anna geborene Tentschenko
і гр-ки Ганна уродженої Ткаченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. Удова

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українець.

Konfession orthodox
Віровизнання православний

Statur grot
Стан рівна

Größe 146 cm
Ріст 146 см

Haare weiß
Волосся сиві

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 14. September 1875 194
день, місяць, рік 1875р 14 вересня

von der Gemeinde Kotowinzy
при спілці с Коровинці.

unter Register Nr. 2634 erfaßt.
занесен / -а в список за № 2634

Stempel
Печатка

Kotowinzy, den 1 November 1942
с Коровинці / день, місяць, рік

Старости с Управи

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
Коровинским с/с
Недригайловского р-ну
14-11-43

Председатель с/с

43

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їзду

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 2634

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до 1 Січня 1944 р.

Landesversicherungsanstalt: Sudetenland

(in deren Bezirk der Versicherte bei der Ausstellung der Karte Nr. 1 beschäftigt ist; jede folgende Karte ist mit demselben Namen zu versehen)

Ausgabestelle: Allgemeine Ortskrankenkasse Karlsbad
Verwaltungsstelle Luditz

in Luditz **Kreis** (Amt)

Ausstellungstag: - 8. März 1944

Allgemeine Ortskrankenkasse für den Regierungsbezirk Landkreis Ludit

Stempel der Ausgabestelle

Umtausch: Binnen 3 Jahren nach dem Tage der Ausstellung.

Gültig ab: - 1 April 1944

Quittungskarte Nr. 1 für

Korobtschenko Swizyd

ledig / verheiratet / verwitwet / geschieden } Nichtzutreffendes streichen

(Vor- und Zuname, bei Frauen auch Geburtsname, bei mehreren Vornamen Rufname zu unterstreichen)

z. Z. der Ausstellung dieser Karte:

Wohnort (Wohnung): Ratzka

Beschäftigungsart: landw. Arbeiter

geboren am 5. September 1888

in ..... Kreis (Amt) Ost

genau feststellen!

Aufrechnung nur der Beitragsmarken

Anzahl der Beitragswochen in Klasse

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X		

Nachgewiesener	vom	bis einschließlich	vom	bis einschließlich
Reichsarbeitsdienst				
Wehrdienst . . .				

Dienstsiegel der Ausgabestelle

..... (Ort und Tag)

..... (Ausgabestelle)

..... (Unterschrift)

Die Karte darf nur die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben enthalten und keine besonderen Merkmale tragen; vor allem darf aus ihr nichts über Führung oder Leistungen des Inhabers zu ent-

Číslo:

P r o p u s t k a.

Československý nádražní národní výbor a Československé nádražní velitelství v Přerově povoluje volný průchod a průjezd po ČSR železnicích a silnicích pro.....
.....
kteří jedou do svého domova, t.j. do .....

Žádáme, aby jim v cestě nebylo práněno.

Přerov, dne 19/V 1945.

Československý železniční národní výbor v Přerově

Zivilarbeiter(in) aus Sowjetrußland — **Ausweis-Nr.**

Name (bei Frauen auch Geburtsname): Korobtschenko

Vorname: Svijed

Geburtstag und -ort: 5. 9. 88.

Beruf:
früherer
jetziger landw. Arbeiter

Familienstand: verh. — **Zahl der Kinder:** —

Religion: unbekannt

Heimatort (Distrikt bzw. Bezirk, Kreis, Ort, Straße, Nr.): unbekannt

Besondere Kennzeichen:

Fingerabdrücke (Zeigefinger)

links

rechts

A 203 (1. 42) Reichsdruckerei, Berlin

Din 476 A 4

Aufenthalt des/der Zivilarbeiters/in

75

von	bis	Name, Ort, Straße (Arbeitgeber)	Unterkunft (falls nicht bei Arbeitgeber wohnend)	Bemerkungen
25.3.	43.	Gotik Kobyla Rutzbusch	Gotik Rutzbusch	Kr. Ludwigsl.
		Josefenko 55		

Die Kontrollkarte ist nicht übertragbar. Bei Einlieferung des Briefes **zusammen mit Personalausweis** am Schalter vorlegen. Sorgfältig aufbewahren, da bei Verlust kein Ersatz. Ausstellung einer neuen Karte nur bei Vorlegung der alten Karte.

Kontrolkortet kan ikke overføres til andre. Fremvises ved Indlevering af Brevet **sammen med Legitimationsbevis** ved Ekspeditionen. Maa opbevares omhyggeligt, da det ikke erstattes ved Bortkomst. Nyt Kort udstedes kun mod Fremvisning af det gamle.

Le carnet de contrôle n'est pas transférable. En délivrant une lettre au guichet il doit être présenté **avec la carte d'identité.** Gardez-le soigneusement, car en cas de perte il ne sera pas remplacé. Le carnet de contrôle ne sera pas renouvelé sinon présentant le précédent.

La carta di controllo non è trasferibile (è personale). Dar in consegna la lettera allo sportello, mostrare la carta **insieme alla tessera d'identità**. — Stare attenti di non perdere questa carta. In nessun caso ne viene rilasciata una nuova! — La carta si rinnova soltanto a presentazione della vecchia.

De contrôlekaart mag niet gebruikt worden door een ander persoon. Bij aflevering van den brief **samen met het bewijs van identiteit** aan het loket toonen. Zorgvuldig bewaren, bij verlies wordt géén nieuwe kaart afgegeven. Een nieuwe kaart alleen verkrijgbaar tegen aflevering van de oude kaart.

Kontrollkortet kan ikke overdras. Ved innlevering av brev på postkontoret framvises det **sammen med legitimasjonsbeviset.** Oppbevar kontrollkortet omhyggelig, da det ved tap ikke erstattes. Nytt kort utstedes kun ved framvisning av det gamle.

La tarjeta de control es intransferible. Al entregar la carta en la taquilla, hay que presentarla **juntamente con la tarjeta de identidad.** Guárdese cuidadosamente, puesto que no será sustituida en caso de pérdida. La entrega de una tarjeta nueva se hará sólo contra presentación de la tarjeta antigua.

76

Kontrollkarte

für den Auslandsbriefverkehr

Name und Vorname: Korobtschenko

Wohnort und Straße: Kobyla Freigd

Ratzkahof

Geburtsdatum: 5.9.88.

Eigenhändige Unterschrift

Datum der Ausstellung:

27.2.44.

Nicht übertragbar!

Gemeinde Kobyla Kr. Sudauen

Stempel der ausstellenden Behörde

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Korowaj
Гр-н — Гр-ка Коровай
Vorname Alexander
Имя Олександр
Geborene –
Урожденная –
Wohnhaft in Dorf Podlipnoje Straße / Platz Nr. 20
Проживает в с. Підлипне улица / площадь Комунізм
Rayon Kolomyja
Район Коломия
Beruf Schüler
Профессия учень
Geboren am 6 September 1925 in Dorf Podlipnoje
Родился / -ась 6 вересня 1925р. с. Підлипне
Rayon Kolomyja
Район Коломия

Sohn / Tochter des Michail Korowaj
Сын / дочь гр-на Михайло Коровай
und der Marie geborene Bojko
и гр-ки Марія урожденной Бойко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. /разведен.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Национальность: українець
Konfession orthodox
Вероисповедание православний
Statur mittel Größe 1,59 met
Стан середній Рост 1,56 мет.
Haare dunkelblond Augen grau
Волосы русяві Глаза сірі

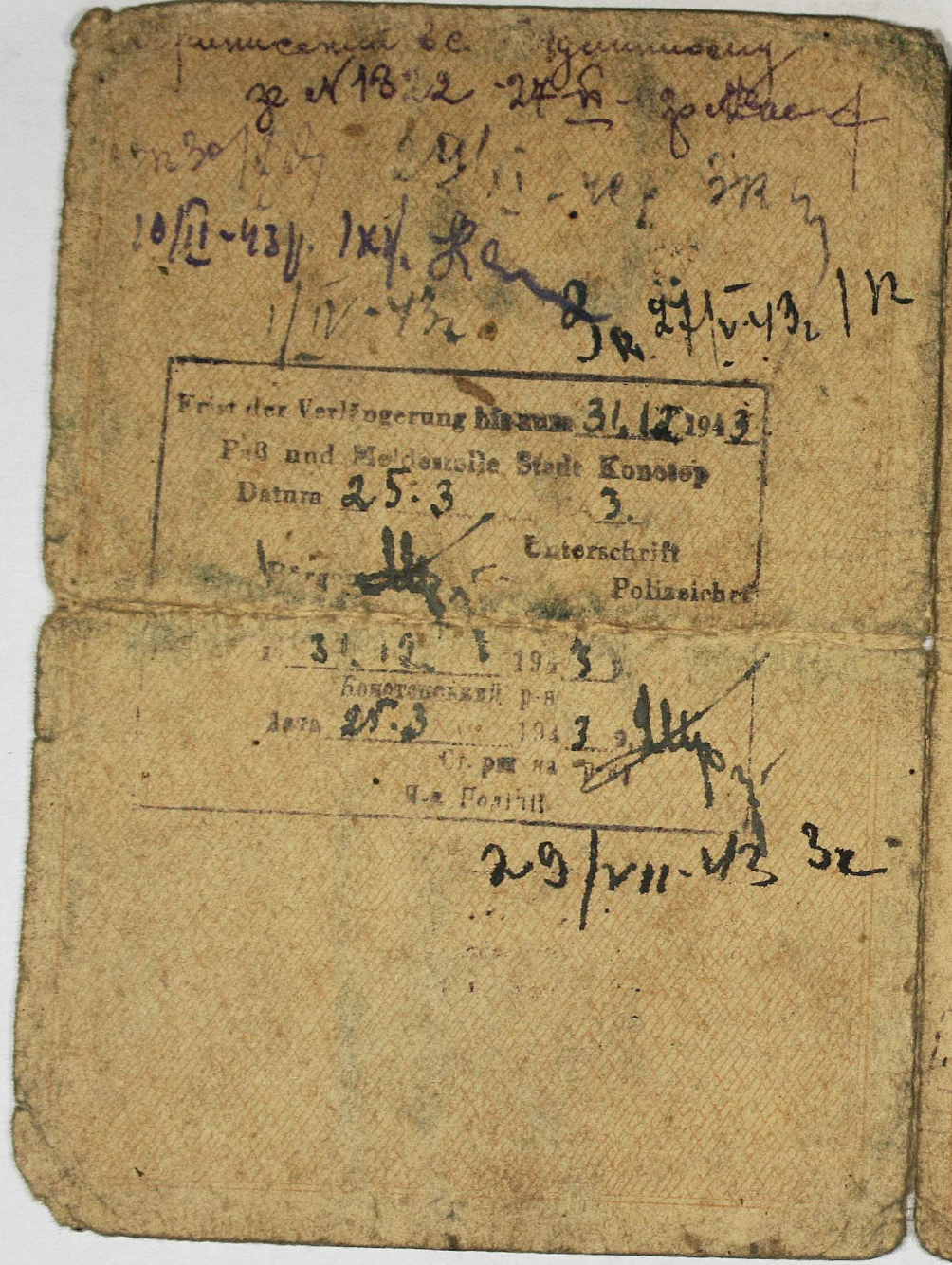
Besondere Kennzeichen keine
Особ. приметы немає

wurde am 12 juni 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Podlipnoje
при общине с. Підлипне
unter Register Nr. 732 erfaßt.
внесен / -а в список под № 732
23 den juni 1942
день, месяц, год

Stempel
Печать

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

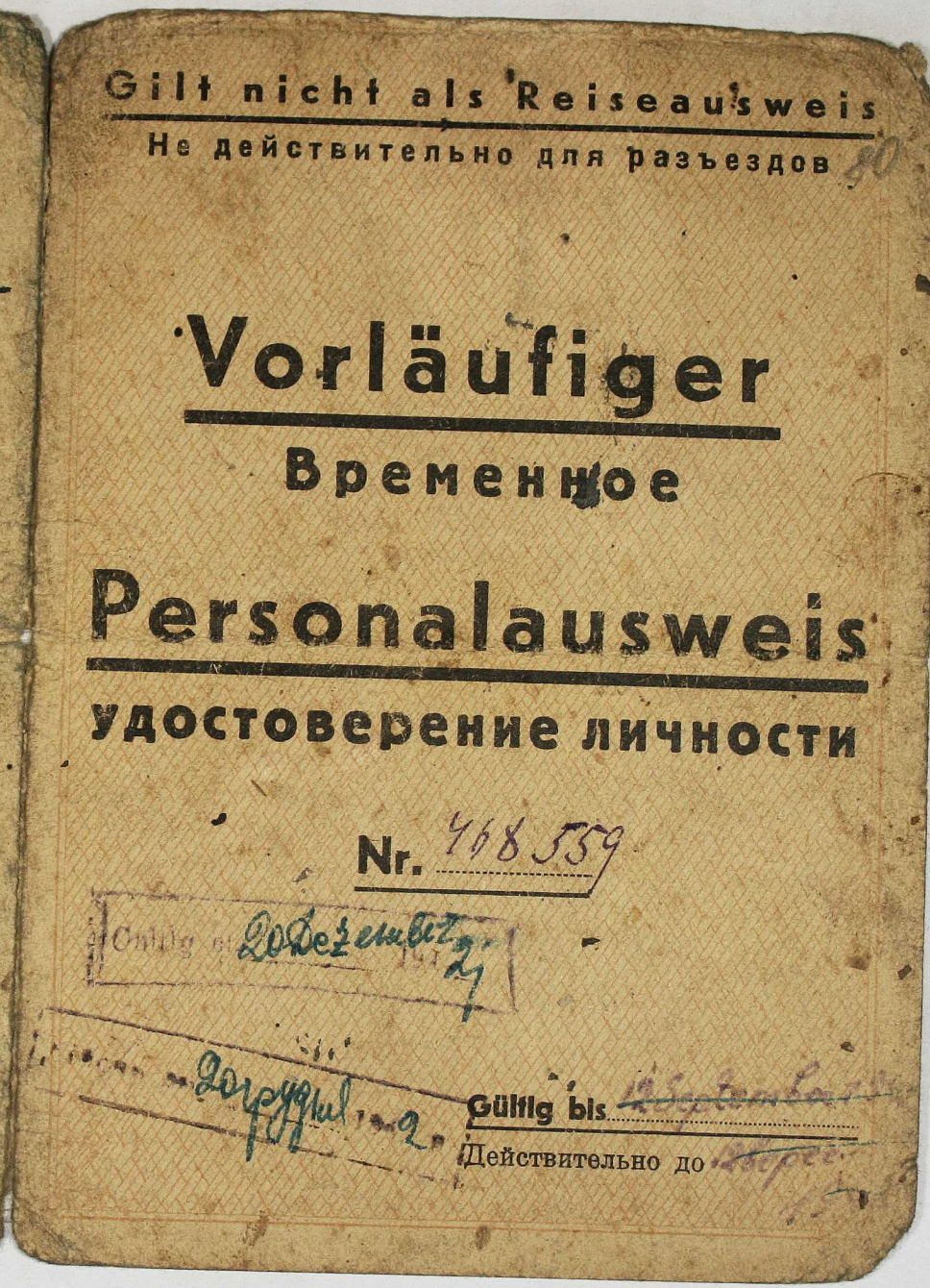
C/0924



Frist der Verlängerung bis zum 31.12.1943
Pass und Meldestelle Stadt Konotop
Datum 25.3 3.
Unterschrift
Polizeichef

31.12. 1943
Konotopskij r-n
Datum 25.3 1943 g.
Ch. Polizei

29/VII-43 3r



Gilt nicht als Reiseausweis
Не действительно для разъездов

Vorläufiger
Временное
Personalausweis
удостоверение личности

Nr. 468559

Gültig bis 20 Dezember 43
Действительно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum 12 Februar 1943
Число 12 лютого 1943 р.

Коваленко

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Kaufmännische
Гр-н — Гр-ка Коваленко

Vorname Wirra
Ім'я Віра

Geborene Jarmolenko
Уродженка Ярмоленко

Wohnhaft in Nedrigailow, Hauptstraße Nr. 5
Проживає в Недригайлов, вулиця / площа

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Beruf Hausfrau
Фах домашня господарка

Geboren am 1918 in Korowinzi
Народився / лась 1918 в с. Коровинцях

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Jermolenko Grigorij Iwanowitsch
Син / дочка гр-на Ярмоленко Григорій Іванович

und der Tatjana Klimenko geborene Kuzmik
і гр-ки Тетяна Клименко уродженої Кузьмик

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade
Стан прямий

Größe 159
Ріст 153

Haare hell-blond
Волосся світло-русе

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 12 Februar 194 3
день, місяць, рік

von der Gemeinde Nedrigailow
при спілці Недригайлов

unter Register Nr. 12 erfaßt.
занесен / -а в список за № 12

Stempel
Печатка

Nedrigailow, den 12 Februar 1943
Недригайлов день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів
Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення
Nr. 2817b
Gültig bis 1 Januar 1944 г.
Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
1. März 1942 г.
1-го Липня 1942р

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korolewska
Гр-н — Гр-ка Королевська

Vorname Anna
Ім'я Ганна

Geborene Korolewska
Уродженка Королевська

Wohnhaft in Nedrigajiwka Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлівка вулиця площа

Rayon Nedrigajiwka
Район Недригайлівський

Beruf Hausfrau
Фах Домогосп.

Geboren am 1926 in
Народився / лась 1926

Rayon Nedrigajiwka
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Andrij Korolewskij
Син / дочка гр-на Андрій Королевський

und der Nina geborene Gerassimenko
і гр-ки Ніна уродженої Герасименко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. неодруж.

Volkstumszugehörigkeit: Ukraine
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання Православна

Statur gerade
Стан прямий

Größe 151
Ріст 157

Haare blond
Волосся Русяве

Augen braun
Очі Карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1926 194
день, місяць, рік 1926

von der Gemeinde Nedrigajewka
при спілці Недригайлівка

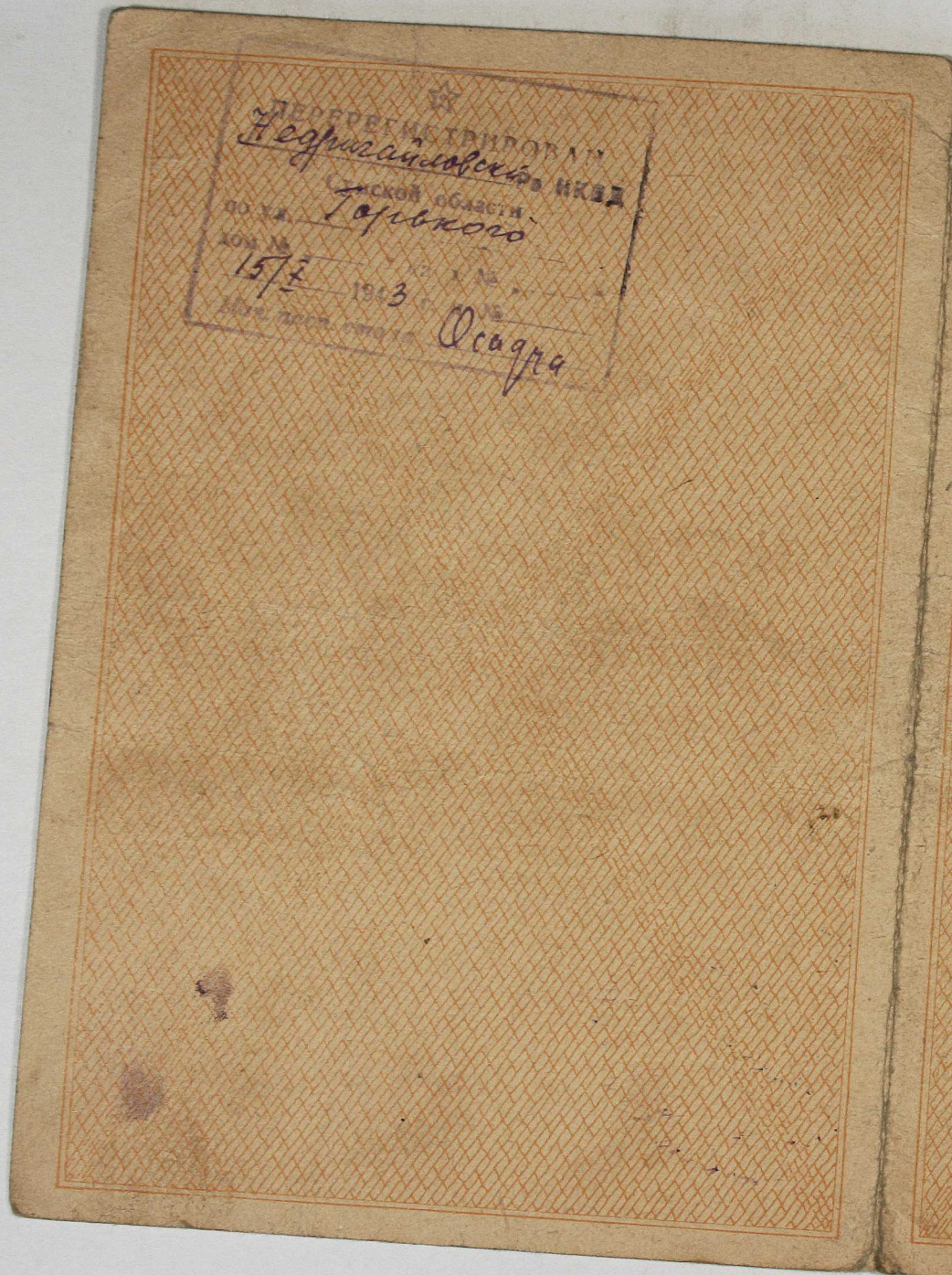
unter Register Nr. 1678 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1678

Stempel
Печатка

Недригайлов, den 1-го Липня 194 2
день, місяць, рік

Бургомістр Зараєв
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784



Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1678

Gültig bis 1 Januar 1944 г.

Дійсно до 1-го січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
1. Nedrigailow 1942 y
1 листопаду 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Жончишка
Гр-н — Гр-ка Коровинська
Vorname Anna
Ім'я Ганна
Geborene Stroholis
Уродженка Строколіс
Wohnhaft in Nedrigailow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлів вулиця / площа
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський
Beruf Landwirtin
Фах Хлібороб
Geboren am in
Народився / лась 1915
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

87

Sohn / Tochter des Konon Stroholis
Син / дочка гр-на Конон Строколіс
und der Sofija geborene Wasilkiwska
і гр-ки Софія уродженої Васильківська
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одруж.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка
Konfession Orthodox
Віровизнання Православна
Statur gerade
Стан Прямий
Haare schwarz
Волосся чорне
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Немає
Größe 155
Ріст 155
Augen braune
Очі Карі

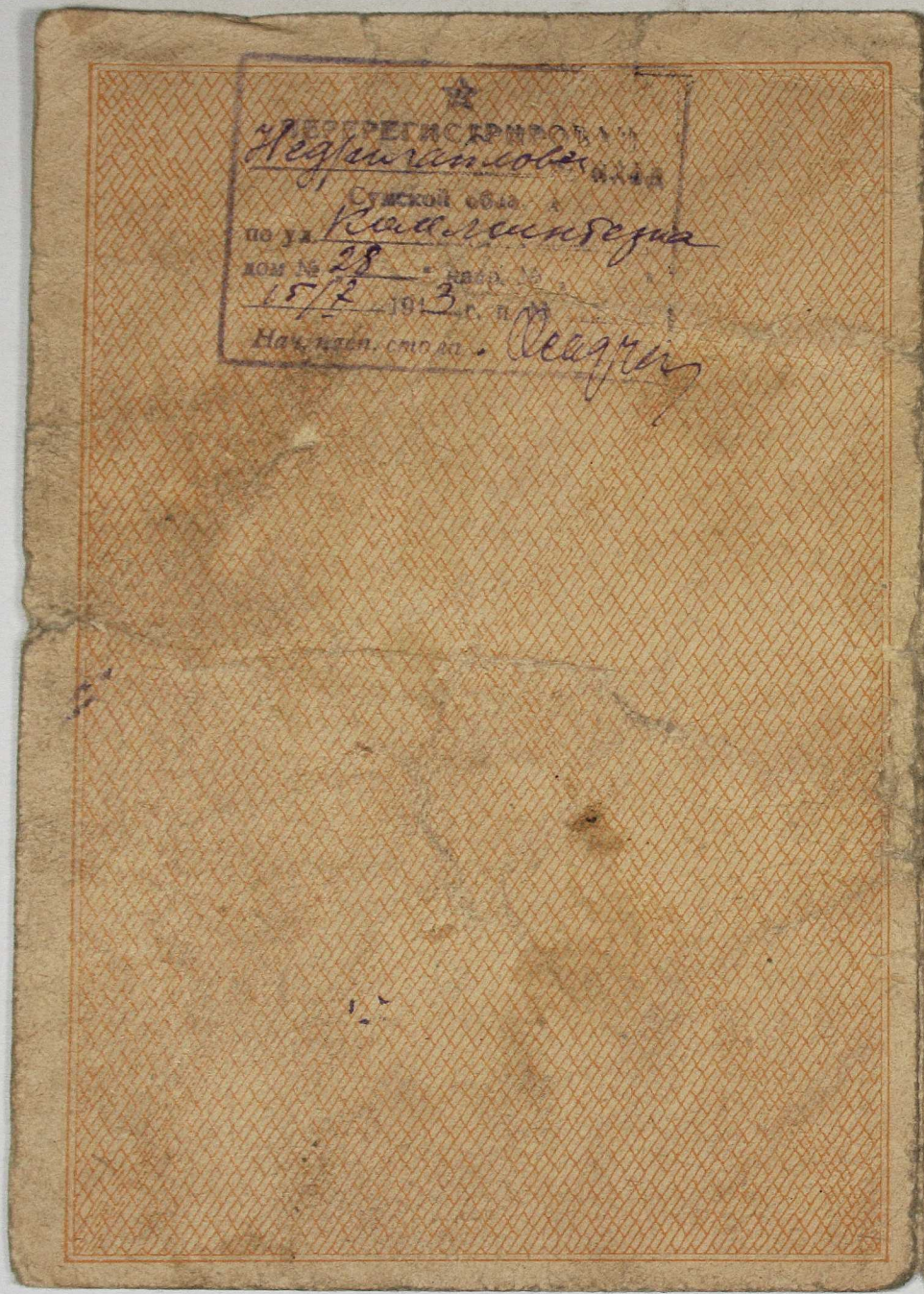
wurde am 194
день, місяць, рік 1915
von der Gemeinde Nedrigailow
при спілці Недригайлів
unter Register Nr. 1242 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1242

Stempel
Печатка

Nedrigailow den 1 Listopadu 1942
Недригайлів день, місяць, рік

Starosta Ukrainy Bakaro
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784



Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1242

Gültig bis 17 januar 1944

Дійсно до 16 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Datum
Число 1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
1 Жовтень 1942р.

Коровинська
Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korowenska-
Гр-н — Гр-ка Коровенська

Vorname Anna
Ім'я Ганна

Geborene Korowenska
Уродженка Коровенської

Wohnhaft in Nedrigailow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлові вулиця / площа

Rayon Nedrigailowka
Район Недригайлівський

Beruf Arbeiterin
Фах

Geboren am 1914. in Jemborob.
Народився лась 1914

Rayon Nedrigailowka
Район Недригайлівський

89

Sohn / Tochter des Prokyma Korowenskoho
Син / дочка гр-на Прокопія Коровенського

und der Warka geborene Basyschtschenkoj
і гр-ки Варки уродженої Васищенської

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одруж.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання православне

Statur gerade
Стан прямий

Größe 155
Ріст

Haare hellblond
Волосся світло руде.

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1914 194
день, місяць, рік 1914

von der Gemeinde Nedrigailow
при спілці Недригайлів

unter Register Nr. 800 erfaßt.
занесен / -а в список за № 800

Stempel
Печатка

Недригайлів, den 1 листопада 194 2
день, місяць, рік

Старости Сільради Загорний
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

ЗАРЕГИСТРИРОВАН
Петропавловск НКВД
Сумской области
по ул. Панасенка
дом № ____ кварт. № ____
20/X 1943 г. № ____
Нач. паспортного стола Осадчий

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 800

Gültig bis 1 Januar 1944 г.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопад 1942 р.

1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Horowitzka
Гр-н — Гр-ка Коровицька

Vorname Oskarka
Ім'я Оскарка

Geborene Oskarka Werbuzka
Уродженка Оскарка Вербицька

Wohnhaft in Nadwigajiwka, Straße/Platz Nr.
Проживає в Надвигайлів вулиця / площа

Rayon Nadwigajiwka
Район Надвигайлівський

Beruf Hausfrau
Фах Хлібороб

Geboren am 1878 in
Народився / лась 1878

Rayon Nadwigajiwka
Район Надвигайлівський

Sohn / Tochter des Vedir Werbuzkyj.
Син / дочка гр-на Федір Вербицький

und der Anna geborene Hryzch.
і гр-ки Ганна уродженої Слиш вер.

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. овдова

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання Православна

Statur gerade
Стан Прямий

Größe 170
Ріст 170

Haare braune
Волосся горне

Augen braune
Очі Карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Немає

wurde am 12/7 194
день, місяць, рік 1878

von der Gemeinde Nadwigajiwka
при спілці

unter Register Nr. 1263 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1263.

Stempel
Печатка

Nadwigajiw den 1 listopad 194 2
Надвигайлів день, місяць, рік

Староста с. управи Захарій

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

ЗАРЕГИСТРИРОВАН
Недригайловск НКВД
Сумской области
по ул. Коминтерна
дом № 28, квар. № ...
15/I 1943 г. за №
Нач. пасп. стола

30

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1563

Gültig bis 1 Januar 1944 J.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Kaiserslauter 1942 г.
1го листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korowenzjina
Гр-н — Гр-ка Коровенська
Vorname Nina
Ім'я Нінаї
Geborene Gozdijenko
Уродженка Гордієнка
Wohnhaft in Nedrigajlow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлові вулиця / площа
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайловський
Beruf Arbeiterin
Фах робітн.
Geboren am 1906 in
Народився / лась 1906
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайловський

93

Sohn / Tochter des Trochyma Gordijenko
Син / дочка гр-на Трохима Гордієнка
und der Maryna geborene Wolochowoj
і гр-ки Марини уродженої Волохової
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена
Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка
Konfession orthodox
Віровизнання Православна
Statur gerade
Стан прямий
Größe 151
Ріст 151
Haare blond
Волосся русяве
Augen braun
Очі карі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1906 194
день, місяць, рік 1906
von der Gemeinde Nedrigajlow
при спілці Недригайлів
unter Register Nr. 1670 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1670

Stempel
Печатка
Недригайлів, den 1ro листопада 1942
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Недригайловский НКВД
Сумской области
по ул. Горького
дом № 2 кв.
16/X 1943 г.
Нач. пасп. стола Осадча

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1670

Gültig bis 1 Januar 1945

Дійсно до 1-го січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
1 Листопад 1942 р.
1 листопаду 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Howorinskij
Гр-н — Гр-ка Коровинський
Vorname Ivan
Ім'я Іван
Geborene
Уродженка
Wohnhaft in Nedrigailow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлів вулиця / площа
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський
Beruf Schenbauer
Фах хлібороб
Geboren am in
Народився / лась 1915
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Daniel Howorinskij
Син / дочка гр-на Данило Коровинський
und der Natalka geborene Zokruta
і гр-ки Наталка уродженої Сокрута
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одруж.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець
Konfession orthodox
Віровизнання православне
Statur decade
Стан Середній
Größe 170
Ріст 170
Haare schwarz
Волосся чорне
Augen schwarz
Очі карі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети Немає

wurde am 194
день, місяць, рік 1915
von der Gemeinde Nedrigailow
при спілці Недригайлів
unter Register Nr. 1239 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1239

Stempel
Печатка

Недригайлів den 1 Listopad 1942
день, місяць, рік

Староста Сільської Ради Захарченко

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

ПЕРЕРЕГИСТРИРОВАНО

Недригайловского

Сумской области

Комендатура

№ уд. 28

«15» 3

Начальник

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1239

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
1 Листопад 1942
1/XI Листопада 1942 р

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Кочоненку
Гр-н — Гр-ка Коровенький
Vorname отцевого
Ім'я Олексія
Geborene
Уродженка
Wohnhaft in Nedrigajlow, Straße/Platz Nr.
Проживає в Недригайлів вулиця / площа
Rayon Nedrigajlowskij
Район Недригайловский
Beruf Arbeiterin
Фах Земробітниця.
Geboren am 1893 in
Народився / лась 1893
Rayon Nedrigajlowskij
Район Недригайловский

97

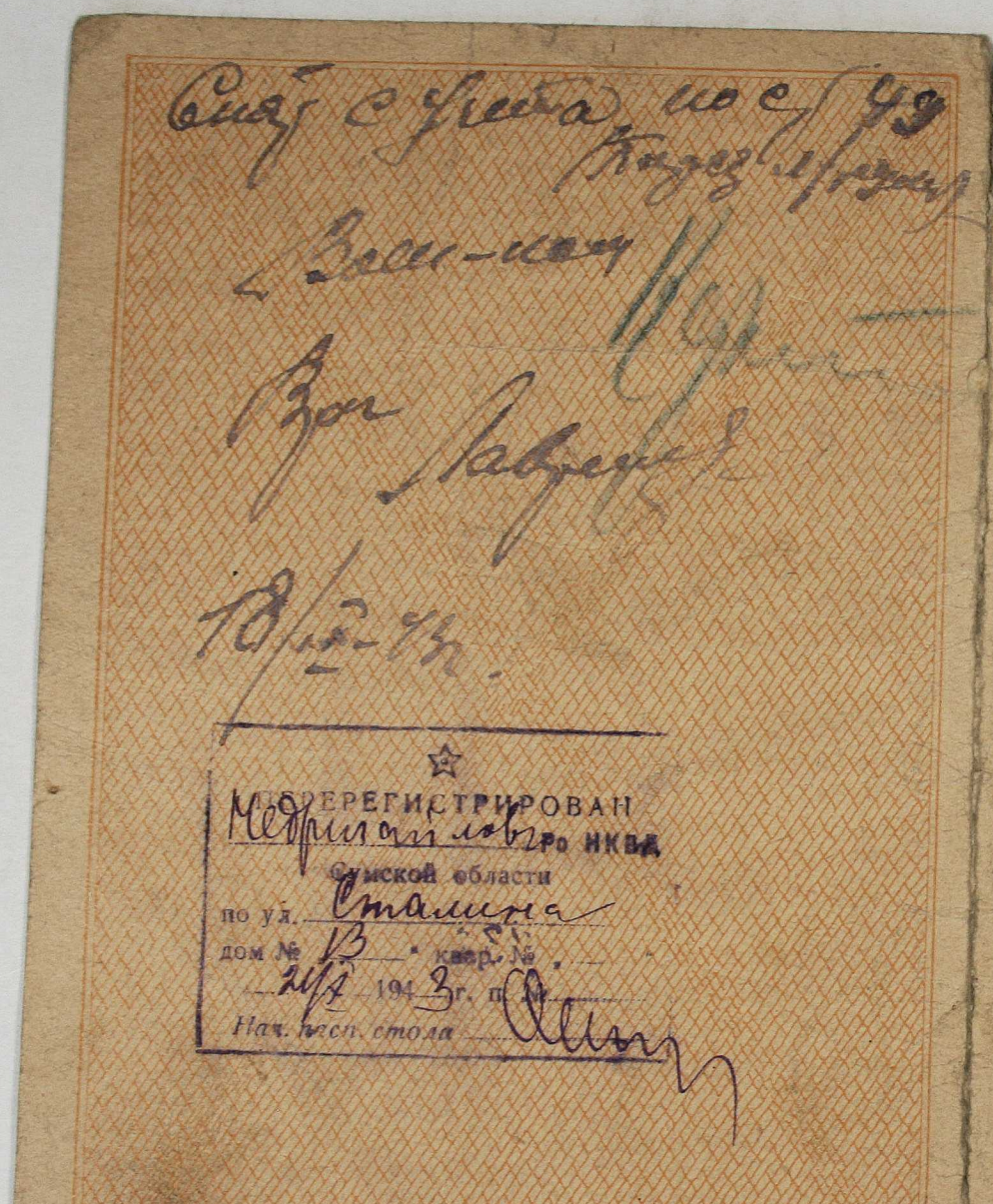
Sohn / Tochter des Juchym Kyrylowytsch
Син / дочка гр-на Юхима Кириловича
und der Olenu geborene Danylenko
і гр-ки Олени уродженої Даниленко
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden verh.
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. Одружена.
Volkstumszugehörigkeit: ukrainierin
Національність: Українка
Konfession orthodox
Віровизнання православного
Statur gerade Größe 164
Стан прямий Ріст 167
Haare dunkelblond Augen graue
Волосся темно-русе Очі сірі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1893 194
день, місяць, рік 1893
von der Gemeinde Nedrigajlow
при спілці Недригайлів
unter Register Nr. 931 erfaßt.
занесен / -а в список за №931

Stempel
Печатка
Недригайлів, den 1 листопада 1942
день, місяць, рік

Starosta Gemeinde Bakaj
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784



☆

ЗАРЕГИСТРИРОВАН

Мерефянским горо НКВД

Сумской области

по ул. Сталина

дом № 13 кварт. № ...

21/X 1943 г. подпись ...

Нач. пасп. стола ...

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 931

Gültig bis 1 januar 1944 j.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

.....

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Korolewskij
Гр-н — Гр-ка Королевский
Vorname Alexandr
Имя Олександр
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Botschki, Straße / Platz Nr. —
Проживает в с. Богках улица / площадь
Rayon Konotopskij
Район Конотопский
Beruf Landarbeiter
Профессия хлiбороб
Geboren am 12.12.1905 in Dorf Botschki
Родился / -ась 1905р 12грудня в с. Богках
Rayon Konotopskij
Район Конотопский

99

Sohn / Tochter des Andrija Korolewskoho
Сын / дочь гр-на Андрія Королевського
und der Wasa geborene Wnutschkowa
и гр-ки Васси урожденной Внучкова
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведены.
Volkstumszugehörigkeit: ukrainische
Национальность: українець
Konfession orthodox
Вероисповедание православного
Statur mittel Größe 1.72 met.
Стан середній Рост 1.72 сантим.
Haare blond Augen grau
Волосы руси Глаза сірі
Besondere Kennzeichen Verstümmelter Finger rechte Haind
Особ. приметы скалічений палець правої руки

wurde am 3 September 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Dorf Botschki
при общине с. Богки
unter Register Nr. erfaßt.
внесен / -а в список под № 1596

Stempel
Печать

....., den 9/IX 1942
день, месяц, год

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0324

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 1596

Gültig bis 3 Dezember 1942

Действительно до 3 грудня 1942 р.

Ausgestellt am 19. April 1943

Leiter der Passstelle

Дійсно до 13 квітня 1943 р.

Нач. відділу

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Корол
Гр-н — Гр-ка король

Vorname Hanna
Ім'я Ганна

Geborene Schastun
Уродженка Шастун

Wohnhaft in d. Dermatschiwka, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Дермачівка вулиця / площа

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Beruf Hausfrau
Фах хлібороб

Geboren am 1907 j. in d. Dermatschiwka
Народився / лась 1907 р. в с. Дермачівка

Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Schastun Awram
Син / дочка гр-на Шастуна Аврама

und der Ewdokija geborene Didtschenko
і гр-ки Євдокія уродженої Дудченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur schlank Größe 155
Стан прямий Ріст 155

Haare d. blond Augen braune
Волосся т. русе Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1907 194
день, місяць, рік 1907

von der Gemeinde d. Dermatschiwka
при спілці с. Дермачівка

unter Register Nr. 265 erfaßt.
занесен / -а в список за № 265

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 265

Gültig bis 1 januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944 р

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum / Печатка
Число 1 листопада 1942р

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Kozak
Гр-н — Гр-ка Козак
Vorname Hanna
Ім'я Ганна
Geborene Konotop
Уродженка Конотоп
Wohnhaft in Dekatschiwka, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Декачівці вулиця площа
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський
Beruf Hausfrau
Фах домогосп.
Geboren am 1905 in Dekatschiwka
Народився лась 1905 р. в с. Декачівці
Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

103

Sohn / Tochter des Konotop Leonti
Син / дочка гр-на Конотопа Леонтія
und der Hanna Konstantinowna geborene
і гр-ки Ганни Костянтинівни уродженої Ковтун

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр
Konfession orthodox
Віровизнання православна
Statur gerade Größe 154
Стан прямий Ріст 154
Haare h. blond Augen blau
Волосся с. рус Очі голубі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1905 194
день, місяць, рік 1905
von der Gemeinde Dekatschiwka
при спілці в с. Декачівці
unter Register Nr. 776 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Перерегистрирован
с. Дернагевка
Недригайловский р-н
Председат. с/с. [illegible]
21/XI-43г.

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. [illegible]

Gültig bis 1 Januar 1944
Дійсно до 1 січня 1944 р

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum / Число 1 листопада 1942 р.
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Kovol
Гр-н — Гр-ка Коволь
Vorname Domaska
Ім'я Домаха
Geborene Jurtschenko
Уродженка Юрченко
Wohnhaft in Derkatschi, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деркачі вулиця / площа
Rayon Nedrigailov
Район Недригайлівський
Beruf ackerbauer
Фах хлібороб
Geboren am 1905 in Derkatschi
Народився / лась 1905 в с. Деркачі
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Jurtschenko Iwan
Син / дочка гр-на Юрченко Іван
und der Natalka geborene Koslow
і гр-ки Наталки уродженої Козлов

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.
Konfession orthodox
Віровизнання православна
Statur gracile Größe 157
Стан граций Ріст 157
Haare blond Augen graue
Волосся руде Очі сір.
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1905 194
день, місяць, рік 1905
von der Gemeinde Derkatschi
при спілці с. Деркачі
unter Register Nr. 807 erfaßt.
занесен / -а в список за № 807

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председат. с/с. Бердун
21/XI-43г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 807

Gültig bis 7 января 1944 г.

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

~~Der~~ — Die Kocol
~~Гр-н~~ — Гр-ка Коцол

Vorname Priska
Ім'я Гриська

Geborene Djatschenko
Уродженка Дяченко

Wohnhaft in d. Derkatschiwka Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа

Rayon Nedrigajloe
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauerin
Фах хлібороб

Geboren am 1900 j in d. Derkatschiwka
Народився / лась 1900 р. в с. Деркачівці

Rayon Nedrigajloe
Район Недригайлівський

107

~~Sohn~~ / Tochter des Roman Djatschenko
Син / дочка гр-на Дяченка Романа

und der Daniacha geborene Schastun
і гр-ки Данюха уродженої Шастун

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade Größe 144 cm
Стан прямий Ріст 144 см

Haare weiß Augen blaue
Волосся біле Очі голубі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1900 194__
день, місяць, рік 1900

von der Gemeinde d. Derkatschiwka
при спілці с. Деркачівці

unter Register Nr. 186 erfaßt
занесен / -а в список за № 186

Stempel
Печатка

____, den ____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перебігає тимчасово
с. Деркачівка
Ічнянського району
Чернігівської обл.

106

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 186

Gültig bis 1 januar 1944 j

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Datum
Число 1 квітня 1943 р.

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Король

Der — Die
Гр-н — Гр-ка Король Korol

Vorname
Ім'я Марія Marija

Geborene
Уродженка Король Korol

Wohnhaft in d. Derkatschonka, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деркачівці вулиця площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайловський

Beruf Ackerbauerin
Фах хлібороб

Geboren am 1927 j. in d. Derkatschonka
Народився лась 1927 р. в с. Деркачівці

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайловський

109

Sohn / Tochter des Korol Petro
Син / дочка гр-на Короля Петра

und der Domacha geborene Jurtschenko
і гр-ки Домахи уродженої Юрченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade
Стан прямий

Größe 154
Ріст 154

Haare blond
Волосся русе

Augen graue
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1927 j.
день, місяць, рік 1927 р.

von der Gemeinde
при спілці

unter Register Nr. 1126. erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

ик gestellt
25.6.43.
Code

Перерегистрирован
с. Дерногевка
Недригайловский р-н
Председ. с/с Бардин
21/XI-43 г.

108

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 1126

Gültig bis 1 januar 1944 j.
Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die
Гр-н — Гр-ка Корань Магда

Vorname
Ім'я Марія

Geborene Pusan
Уродженка Пузан

Wohnhaft in Dekatschiwka, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Декатівці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlowsky
Район Недригайлівський

Beruf Landwirtin
Фах землероб

Geboren am 1886 in Dekatschiwka
Народився / лась 1886р. в с. Декатівці

Rayon Nedrigajlowsky
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Pusan Mosij
Син / дочка гр-на Пузан Мосій

und der Paluchan geborene Majborida
і гр-ки Палюхи уродженої Майборода

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade Größe 156
Стан прямий Ріст 156

Haare dunkle Augen d. graue
Волосся сиве Очі т. сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1886 194
день, місяць, рік 1886

von der Gemeinde Dekatschiwka
при спілці с. Декатівці

unter Register Nr. 613 erfaßt.
занесен / -а в список за №

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Перерегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председатель с/с. Бортун
21/XI-43г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 613

Gültig bis 1 січня 1944 г.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum 1 Oktober 1942
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korol
Гр-н — Гр-ка Король
Vorname Natalka
Ім'я Наталка
Geborene Jurtschenko
Уродженка Юрченко
Wohnhaft in Derkatschi, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деркачі, вулиця / площа
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський
Beruf Hausfrau
Фах домогосп.
Geboren am 1872 in Derkatschi
Народився / лась 1872 в с. Деркачі
Rayon Nedrigailow
Район Недригайлівський

113

Sohn / Tochter des Jurtschenko Ko
Син / дочка гр-на Юрченко Гри
und der Ulana geborene Konotop
і гр-ки Уляни уродженої Конотоп

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.
Konfession orthodox
Віровизнання православна
Statur gerade Größe 151
Стан прямий Ріст 151
Haare dunkle Augen blaue
Волосся темне Очі голубі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1872 194
день, місяць, рік 1872
von der Gemeinde Derkatschi
при спілці с. Деркачі
unter Register Nr. 808 erfaßt.
занесен / -а в список за № 808

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председатель с/с
21/XI-43 г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 808

Gültig bis 1 грудня 1944 г.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

115

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 November / 1 листопада 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

~~Der~~ — Die Korol
~~Гр-н~~ — Гр-ка Король

Vorname Olena
Ім'я Олена

Geborene Korol
Уродженка Король

Wohnhaft in d. Derkatschiwka, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа

Rayon Kedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Landwirtin
Фах хлібороб

Geboren am 1922 in d. Derkatschiwka
Народився / лась 1922 р. в с. Деркачівці

Rayon Kedrigajlow
Район Недригайлівський

~~Sohn~~ / Tochter des Petro Korol
~~Син~~ / дочка гр-на Короля Петра

und der Ulana geborene Dejneka
і гр-ки Улани уродженої Дейнека

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade Größe 152 cm
Стан прямий Ріст 152 см

Haare schwarz Augen braune
Волосся чорне Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1922 194__
день, місяць, рік 1922

von der Gemeinde d. Derkatschiwka
при спілці с. Деркачівки

unter Register Nr. 188 erfaßt.
занесен / -а в список за № 188

Stempel
Печатка

_____, den _____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 188

Gültig bis 1 januar 1944 j

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 Ноябрея / 1 листопада 1942 г.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника Король

~~Der~~ — Die Корол
~~Гр-н~~ — Гр-ка Король

Vorname Иван
Ім'я Уляна

Geborene Дейнека
Уродженка Дейнека

Wohnhaft in d. Derkatschiwka, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Деркачівці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

Beruf Ackerbauerin
Фах хлібороб

Geboren am 1880 j. in d. Derkatschiwka
Народився / лась 1880 р. в с. Деркачівці

Rayon Nedrigajlow
Район Недригайлівський

117

~~Sohn~~ / Tochter des Dejneka Iwan
~~Син~~ / дочка гр-на Дейнеки Степан

und der Oxenja Oxsen
і гр-ки Оксень geborene Kuschnerenko
уродженої Кушніренко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur gerade Größe 154
Стан прямий Ріст 154

Haare graue Augen braune
Волосся сиве Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 1880 194__
день, місяць, рік 1880

von der Gemeinde d. Derkatschiwka
при спілці с. Деркачівці

unter Register Nr. 183 erfaßt.
занесен / -а в список за № 183

Stempel
Печатка

____, den ____ 194__
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегістровано
с Дерканівської
Шестимайстрівської р-ної
упред. в/с Бородянка
20/XI 43 г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 189

Gültig bis 1 januar 1944 j.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942 р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korol
Гр-н — Гр-ка Король

Vorname Fedir
Ім'я Федір

Geborene Korol
Уродженка Корель

Wohnhaft in Dezhutschinzy, Straße/Platz Nr. ____
Проживає в с. Дежкоцинці вулиця / площа

Rayon Nedrigajlov
Район Недригайлівський

Beruf ackerbauer
Фах хлібороб

Geboren am 1880 in Dezhutschinzy
Народився / лась 1880 р. в с. Дежкоцинці

Rayon Nedrigajlov
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Korol Iwan
Син / дочка гр-на Короля Іван

und der Marija geboren Dudtschenko
і гр-ки Марія уродженої Дудченко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukr.
Національність: укр.

Konfession orthodox
Віровизнання православний

Statur grade Größe 155
Стан прямий Ріст 155

Haare dunkle Augen dunkle
Волосся сірі Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 1880 194___
день, місяць, рік 1880

von der Gemeinde Dezhutschinzy
при спілці с. Дежкоцинці

unter Register Nr. 612 erfaßt.
занесен / -а в список за № 612

Stempel
Печатка

____, den ____ 194___
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председай с/с Бартуш
21/XI-43г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 612

Gültig bis Dreißig Juni

Дійсно до тридцять червня

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число 1 листопада 1942 р

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Козак
Гр-н — Гр-ка Корольова Світлана

Vorname
Ім'я Химка

Geborene Козак
Уродженка Корольова

Wohnhaft in Деркачі, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Деркачі, вулиця площа

Rayon Недригайлов
Район Недригайловский

Beruf домогосподарка
Фах

Geboren am 1906 in Деркачі
Народився лась 1905 в Деркачі

Rayon Недригайлов
Район Недригайловский

121

Sohn / Tochter des Козак Філіп
Син / дочка гр-на Корольова Химка

und der Євдокія geborene Кононов
і гр-ки Корольова уродженої Кононов

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: укр.
Національність: укр

Konfession Православ
Віровизнання православна

Statur середній Größe 168
Стан середній Ріст 168

Haare шатен Augen сині
Волосся біле Очі сині

Besondere Kennzeichen немає
Особ. прикмети немає

wurde am 1906 194
день, місяць, рік 1906

von der Gemeinde Деркачі
при спілці в с. Деркачі

unter Register Nr. 727 erfaßt.
занесен / -а в список за № 727

Stempel
Печатка

, den 194
день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Зарегистрирован
с. Деркачевка
Недригайловский р-н
Председатель с/с. Бурцев
21/XI-43 г.

120

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 772

Gültig bis 1 січня 1944 р.

Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Koroleva
Гр-н — Гр-ка Королёва
Vorname Axenja
Имя Аксенья Трофимовна
Geborene —
Урожденная —
Wohnhaft in Fotenisi, Straße / Platz Nr.
Проживает в фотевиже улица / площадь
Rayon Esmaer
Район Есмаский
Beruf Landbauer
Профессия земледелец
Geboren am 1890 i in Fotenisi
Родился / -ась 1890 г. в фотевиже
Rayon Esmaer
Район Есмаский

123

Sohn / Tochter des —
Сын / дочь гр-на
und der — geborene —
и гр-ки — урожденной —
Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведена.
Volkstumszugehörigkeit: russen
Национальность: русская
Konfession orthodoxale
Вероисповедание православная
Statur normal Größe niedrige
Стан нормальный Рост низкий
Haare blond Augen graue
Волосы русые Глаза серые
Besondere Kennzeichen
Особ. приметы

wurde am 25/IX 1942
день, месяц, год
von der Gemeinde Fotenisi
при общине фотевиже
unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

in Esmaer den 25/IX 1942
день месяц год

Polizeichef Сивицкий
Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

C/0924

Зарегистрирован
Сланской Гайполицией
25/IX-42 г. с. Ротевиле
Нач. пасп. отд. [illegible]

Зарегистрирован
Ротевильским Гфв.
Пред [illegible]

122

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 96

Gültig bis 25/IX-43 г.

Действительно до 25/IX-43 г.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der – Die Гр-н – Гр-ка Ковалева городова

Vorname Александра
Ім'я Олександра Ігорівна

Geborene Гивойтова
Уродженка Зубовцева

Wohnhaft in Дом Готовичи, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Готовичи вулиця площа

Rayon Езман
Район Езманский

Beruf Домовладелица
Фах хлебопек

Geboren am 1877 г. in дер. Зимовой
Народився лась 1877 р. с. Суходол

Rayon Езман
Район Езманский

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Русская
Національність: россіянка

Konfession православ.
Віровизнання

Statur Полная
Стан полн.

Größe Mittelgr.
Ріст середній

Haare Темная
Волосся горна

Augen Голубые
Очі сірі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 30 I 194 г.
день, місяць, рік

von der Gemeinde Дом Готовичи
при спілці с. Готовичи

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Езманская Районная Комендатура

Езман, den 194
день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

~~Зарегестрировано Есманского рай. поліції в Трайтевиці 20[illegible]-43 р. начальник відд~~

Зарегистрирован
Трайтевицкой Советом
13/XI-432.

Пред ер Ковальчик

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 656

Gültig bis 30 жовтня 43 р.

Дійсно до 30 X-43 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Жоголева
Гр-н — Гр-ка Королева
Vorname Anisia
Ім'я Аниія Тимофеевна
Geborene Tschikowa
Уродженка Чурова
Wohnhaft in Dorf Fotewich Straße/Platz Nr. —
Проживає в с. Фотевичи. вулиця / площа
Rayon Essman
Район Есманський
Beruf Landwirtin
Фах хліборобка
Geboren am 1907 in Dorf Fotewich
Народився / лась 1907 с. Фотевичи.
Rayon Essman
Район Есманський

127

Sohn / Tochter des Nikolai, Ekaterina Alexan
Син / дочка гр-на Ніколай, екатерина, Алексан
und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Russesehen
Національність: росіян
Konfession Orthodox
Віровизнання Православний
Statur normale Größe Mittlere
Стан нормальний Ріст середній
Haare dk. blond. Augen braune
Волосся т. руся Очі карі
Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 28 X 194 2 р.
день, місяць, рік
von der Gemeinde Dorf Fatewich
при спілці с. Фатевичи
unter Register Nr. –/ erfaßt.
занесен / -а в список за № –/

Stempel in Essman, den 28 X 194 2 р.
Печатка в Есмани день, місяць, рік
Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ, голови

C 2784

Зареєстровано Есманською
Рай. Поліцією 28/X-1942р.
с. Фомівці
Нач. пасп. відд.

Зареєстрований
Райсвенським органом
13/X-42г.
Нач. о/с

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове

Personalausweis
посвідчення

Nr. 401

Gültig bis 28 Oktober 1943р.
Дійсно до 28/X-1943р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коротизонтиб
Гр-н — Гр-ка Коротишев

Vorname Wasiliй
Ім'я Василій Давид.

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Fotewitsch Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Фотевит вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманевський

Beruf Landwirt
Фах хлібороб

Geboren am 1925 in Dorf Fotewitsch
Народився / лась 1925 с. Фотевит.

Rayon Esman
Район Есманевськ.

129

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Russischer
Національність: Росіян.

Konfession Orthodox
Віровизнання православний

Statur Normale
Стан нормальний

Größe
Ріст

Haare
Волосся

Augen Kohene Mittlere
Очі б/середній

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am Dorf 30/X 194 2р.
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Fotewitsch
при спілці с. Фотевит

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № —1

Stempel in Esman, den 30/X 194 2р.
Печатка в Есмані день, місяць, рік

Soltzeichen
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Зареєстровано Есманською
Рай. поліцією. 30/X-1942р.
С. Фортеця
нач. пост. відд.

Kreispolizei

128

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 495

Gültig bis 30 Oktober 1943

Дійсно до 30/X-1943р.

151

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коротіскеєв
Гр-н — Гр-ка Коротишев

Vorname Jakim Dawid.
Ім'я Давид якимович.

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Fotewich Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Фотевич вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landwirt
Фах хлібороб

Geboren am 1889 in Dorf Fotewich
Народився / лась с. Фотевич.

Rayon Esman 1889
Район Есманський

Sohn / Tochter des Александра, Евгенія, Пелаге
Син / дочка гр-на Александра, євгенія, Пелагея

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Russischen
Національність: Росіянка

Konfession Orthodox
Віровизнання Православ.

Statur Mittelee . Größe Mittlere
Стан нормальний Ріст середній

Haare dkl. blond. Augen graue
Волосся т/рус Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 30 X 194 2 r.
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Fotewich
при спілці с. Фотевич

unter Register Nr. ~1 erfaßt.
занесен / -а в список за № ~1

Stempel in Esman, den 30/X 194 2 r.
Печатка в Есмані день, місяць, рік

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зареєстровано волосянська
Рай-поліції Но. 30/X-1942р.
с. Жолквини
нач. пол. [illegible]

Kreisamt Kreispolizei

130

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 543

Gültig bis 30 Oktober 1943 r.

Дійсно до 30 X-1943р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коноваленченка
Гр-н — Гр-ка

Vorname Шелестіна
Ім'я Всеволод Іванович

Geborene Рябуха-Коваленко
Уродженка Павлівна

Wohnhaft in Dorf Fotewicze Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Фотеве вулиця / площа

Rayon Estan
Район Естанський

Beruf Самовчитель
Фах хліборобка

Geboren am 1869 г. in Dorf Wakatowicze
Народився / лась 1869 р. с. Вакатовичі

Rayon Estan
Район Естанський

135

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geboren
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Русская-земля
Національність: росіянка

Konfession Orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal Größe mittelgroß
Стан нормальний Ріст середній

Haare Blond Augen grau
Волосся т. руса Очі сірі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 27 X 194 2 j.
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Fotewicze
при спілці с. Фотевичі

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel Ест. Ест. в Естонії, den 194
Печатка день, місяць, рік

Polizeirevier Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрировано в списке
рай. полиции с. Ярошевичи
2 IX - 42 г. начальник

Перерегистрирован
Ратневичской с/с 15/XI
Пред с/с Павлюкевич

132

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 376

Gültig bis 24 октября 43 г.

Дійсно до 24 X - 43 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка Коротіченка Коротіченка

Vorname Ім'я Полонія Полонія Егорівна

Geborene Уродженка

Wohnhaft in Дорф Фотиевич, Straße/Platz Nr. Проживає в с. Фотиевичс вулиця / площа

Rayon Район Есманський

Beruf Фах Hausfrau

Geboren am 1911 in Дорф Воскресенка Народився / лась 1911 с. Воскресенка

Rayon Район Есманський Есмань

Sohn / Tochter des Син / дочка гр-на

und der і гр-ки geborene уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Національність: russischen русский

Konfession Віровизнання Orthodox православ

Statur Стан Normal норм Größe Ріст niedrige mittlere низьк. середн.

Haare Волосся blond русе Augen Очі graue сірі

Besondere Kennzeichen Особ. прикмети schiefrücken горбатий

wurde am день, місяць, рік 29/X-1942

von der Gemeinde при спілці Дорф Фотиевич с. Фотиевичс

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

in Есман
в Есмані
den 29/X-1942
день, місяць, рік

Polizeichef

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

зареєстрований
Селянського Окр. поліцію
29/X-42 р. с. Фотієвичі
Нач. пост. вуд. Єгуш
Перерегистрирован
Батевинский р/с 15/XI-43
Нач ст Покалюк

134

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 200

Gültig bis 29/X-1943

Дійсно до 29/X-1943

137

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зимогор

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotina
Гр-н — Гр-ка

Vorname Natalia
Ім'я Наталія

Geborene Пєснєзарова
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Izmail
Район Ізмаїльська

Beruf Hausfrau
Фах домогосп.

Geboren am 1902 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1902 с. Уланово

Rayon Izmail
Район Ізмаїль

Sohn / Tochter des Pawel, Michail Iwan
Син / дочка гр-на Павел, Михайл, Іван

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: ukrainerin
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православ.

Statur normal
Стан норм.

Größe mittlere
Ріст середній

Haare blond
Волосся руся

Augen graue
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 12/XI – 1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Ismail, den 12/XI – 1942
день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зимогор

C 2784

Зареєстрований
Семенського Рай. поліцією
12/XI-42 р. с. Уланове
Нач. пост. [illegible]

Зареєстровано
участковим
в селах
12.XI-42г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

136

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 959

Gültig bis 12/XI-1943

Дійсно до 12/XI-1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Печатка

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Datum / Число: 1 листопада 1942р

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

~~Der~~ — Die Korotka
~~Гр-н~~ — Гр-ка Коротка

Vorname / Ім'я: Marija / Марія

Geborene / Уродженка: Djatschenko / Дяченко

Wohnhaft in / Проживає в: d. Derkatschiwka / с. Деркачівці; Straße/Platz Nr. / вулиця / площа

Rayon / Район: Nedrigajlow / Недригайлівський

Beruf / Фах: ackerbauerin / хлібороб

Geboren am / Народився / лась: 1914j / 1914р in / в d. Derkatschiwka / с. Деркачівці

Rayon / Район: Nedrigajlow / Недригайлівський

139

~~Sohn~~ / Tochter des / ~~Син~~ / дочка гр-на: Josip Djatschenko / Дяченка Йосипа

und der / і гр-ки: Nadija Hagis geborene / уродженої: Jesenko / Есенко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit / Національність: ukr. / укр.

Konfession / Віровизнання: orthodox / православна

Statur / Стан: gerade / прямий; Größe / Ріст: 150 / 150

Haare / Волосся: blond / руде; Augen / Очі: blaue / голубі

Besondere Kennzeichen / Особ. прикмети: keine / нема

wurde am / день, місяць, рік: 1914 / 1914 194__

von der Gemeinde / при спілці: d. Derkatschiwka / с. Деркачівці

unter Register Nr. / занесен / -а в список за №: 184 / 184 erfaßt.

Stempel
Печатка

_____, den / день, місяць, рік 194__

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

С 2784

Зарегистрировано
с. Фертаговка
Нефтегайловского р-на
Еред. с/с Бартуны
20/XI-43 г.

138

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

К

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 184

Gültig bis 1 januar 1944 г.
Дійсно до 1 січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

1 Листопаду 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Коровка
~~Gr-r~~ — Гр-ка Коровка

Vorname Maria
ім'я Марія

Geborene Galjanik
Уродженка Галянік

Wohnhaft in Korowintzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинці вулиця / площа

Rayon Nadwirnaer
Район Надвірнянський

Beruf Arbeiterin
Фах Хлібороб

Geboren am 10.7-1905 in Korowintzy
Народився / лась 10 липня 1905р - Коровинці

Rayon Nadwirnaer
Район Надвірнянський

Sohn / ~~Tochter~~ des Галянин Ілько
Син / ~~дочка~~ гр-на Парянин Іванович

und der Марка geboren Гладка
і гр-ки Варка уродженої Гладка

Familienstand: ledig / ~~verh.~~ / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / ~~одр.~~ / овдов. / розвед. одружена

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainka
Національність: Українка

Konfession Orthodox
Віровизнання Православна

Statur Groß
Стан рівний

Größe 152 cm
Ріст 152см.

Haare Schwarz
Волосся чорне

Augen dunkelblond
Очі темно сірі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 10.7-1905 194
день, місяць, рік 10 липня 1905р.

von der Gemeinde Korowintzy
при спілці Коровинці

unter Register Nr. 1771 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1771

Stempel
Печатка

Korowintzy, den 1. 11. 194 2.
Коровинці день, місяць, рік 1 Листопаду 1942

Старостинський уряд

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
Коровинський с/с
Недригайлівський р-н
15/XJ-43р.
Председатель с/с

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1771

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до 1 січня 1944р.

143

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Тернополу 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Koretka
Гр-н — Гр-ка Корецька
Vorname Lilia
Ім'я Лілія
Geborene Welitschko
Уродженка Великої
Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинці вулиця / площа
Rayon Nedrigajlow.
Район Недригайлівський
Beruf Aschewiez
Фах Хлібороб
Geboren am 19.9-1883 in Korowinzy
Народився / лась 19 вересня 1889р Коровинці.
Rayon Nedrigajlow.
Район Недригайлівський

Sohn / Tochter des Welitschko Jakim.
Син / дочка гр-на Великого Якова
und der geboren Welitschko
і гр-ки уродженої Великої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружена

Volkstumszugehörigkeit: Ukraïnka
Національність: Українка
Konfession Orthodox
Віровизнання православна
Statur Vzrost
Стан зрівний
Größe 155 cm
Ріст 155 см.
Haare blond
Волосся руде
Augen dunkelgrau
Очі темно сірі
Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 19.9-1889 194
день, місяць, рік 19 вересня 1889р.
von der Gemeinde Korowinzy
при спілці Коровинці
unter Register Nr. 1112 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1112

Stempel
Печатка

Korowinzy den 1. 11. 194 2
Коровинці день, місяць, рік 1 Вересня 1942р
Старостаський
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Перерегистрирован
Кадиевским г/с
Недригайловского района
15.11.43 года
Председатель с/с.

Гимназ

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1112

Gültig bis 1 Januar 1944

Дійсно до Січня 1944 р.

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
• Підпис міськ. голови

Dezember 1942р.

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotkij
Гр-н — Гр-ка Коротких

Vorname Iwan
Ім'я Іван

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Korowinzy, Straße/Platz Nr.
Проживає в Коровинці вулиця площа

Rayon Nedrigajlow.
Район Нєдригайлівський

Beruf Arbeiter
Фах хлібороб

Geboren am 12.6-1891 in Korowinzy
Народився / лась 12 червня 1891р. Коровинці

Rayon Nedrigajlow.
Район Нєдригайлівський

Sohn / Tochter des Korotkij Filip.
Син / дочка гр-на Коротких Пилип

und der Jaroschenko geborene Lasorenko
і гр-ки Явдоха уродженої Лазоренко

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед. одружений

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession Orthodox
Віровизнання православний

Statur Groß Größe 168 cm
Стан високий Ріст 168 см.

Haare Weiß. Augen grau
Волосся біле Очі сірі

Besondere Kennzeichen
Особ. прикмети

wurde am 12.6-1891 194
день, місяць, рік 12 червня 1891р.

von der Gemeinde Korowinzy
при спілці Коровинці

unter Register Nr. 1111 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1111

Stempel
Печатка

Korowinzy, den 1.12. 1942
Коровинці день, місяць, рік 1 грудня 1942р.

Ортодоксальний

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

143

Перерегистрирован
Коровинским с/с
Недригайловский р-н
15/XJ-43г
Председатель с/с

144

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1111

Gültig bis 6 Januar 1944

Дійсно до

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зміїв

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Anastasia
Ім'я Анастасія Никіфорівна

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Eman
Район Еманський

Beruf Landwirtin
Фах хлібороб

Geboren am 1923 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1923 с. Уланово

Rayon Eman
Район Еманський

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal Größe mittlere
Стан нормальний Ріст середній

Haare blond Augen braune
Волосся русе Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 11. XI 1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Eman, den 11. XI 1942
Емань день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зміїв

C 2784

Зарегистрировано Есманською Рабмолінією 11. XI - 42 р.
с. Уланово
Нач. нас. вид. [illegible]
Зарегистрировано
Улановский с/с
Глуховского р-на
Сумской об-сти
Пред [illegible]
16/XI-43

146

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1328

Gültig bis 11. XI. 1943

Дійсно до 11. XI - 1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Hrihorij Григорій Назарович
Ім'я

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landwirt
Фах землероб

Geboren am 1899 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1899 с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

179

Sohn / Tochter des Anna, Katerina
Син / дочка гр-на Ганна, Катерина

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession orthodox
Віровизнання православний

Statur Normal Größe niedrige mittlere
Стан нормальний Ріст н. середнього

Haare blond Augen braune
Волосся русе Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 6 XI 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

in Esman, den 6 XI 194 2
в Есмані день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зареєстровано Есманською
Раїв поліцією 6-XI-42р.
с. Уланово
Нач. пасп. відд.

148

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1198

Gültig bis 6-XI-1943

Дійсно до 6-XI-1943

умер

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Короля

Vorname Iwan
Ім'я Іван Егорович

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landbauer
Фах хлібороб

Geboren am 1922 in Dorf Ulanowo
Народився лась 1922 с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

107

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainer
Національність: українець

Konfession orthodoxe
Віровизнання православний

Statur Normal Größe Hoch
Стан нормальний Ріст високий

Haare blond Augen braune
Волосся русе Очі карі

Besondere Kennzeichen blind auf linke Auge
Особ. прикмети сліпий на ліве око

wurde am 11 XI 1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Esman, den 11. XI 1942
Есмань день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зареєстровано Есманською
Райполіцією 11. XI-42 р.
с. Уланово
Нач. пол. відд.

150

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 1316

Gültig bis 11. XI. 1943
Дійсно до 11. XI. 1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Гр-н — Гр-ка: Korotja Короття

Vorname Ім'я: Nadia Надія Іванівна

Geborene Уродженка: Schamatrina Шаматрина

Wohnhaft in Проживає в: Dorf Ulanowo с. Уланово, Straße/Platz Nr. вулиця / площа

Rayon Район: Esman Єсманський

Beruf Фах: Landbauerin хліборобка

Geboren am Народився / лась: 1901 in Dorf Beloschitscha с. Белощна

Rayon Район: 1901 Kmjerez Кмірєвський

Sohn / Tochter des Син / дочка гр-на: Nikolaj Николай Iwan, Wasil, Michail, Palahea Іван, Василь, Михайло, Палагея

und der і гр-ки _____ geborene уродженої _____

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit Національність: Ukrainerin Українська

Konfession Віровизнання: orthodox православна

Statur Стан: Normal нормальний

Größe Ріст: mittlere середній

Haare Волосся: schwarze чорне

Augen Очі: blaue голубі

Besondere Kennzeichen Особ. прикмети: keine нема

wurde am 12. XI 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde при спілці: Dorf Ulanowo с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Esman Єсмань, den 12. XI 194 2
день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

Зарегистрировано Есманською
Районною управою 12. XI -42 р.
с. Есмань
Нач. нас. Відд.

Прибуле отримало
Уланівський
Сервоного р-на
Сумської обл.
Пред с/с.
7/XI-43 г.

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Passierschein
посвідчення

Nr. 110

Gültig bis 12 XI 1943
Дійсно до 12 XI 1943

152

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Oleksandrowa
Ім'я Олександра Григорівна

Geborene
Уродженка

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landbauerin
Фах землероб

Geboren am 1926 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1926 с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal Größe mittlere
Стан нормальний Ріст середній

Haare Schwarze Augen schwarze
Волосся чорне Очі чорні

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 7 XI 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

in Esman, den 7 XI 194 2
в Есмані день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C 2784

155

Зарегистрировано Еланским
Райполицией 7 XI - 42 г.
г. Уланово
Нач. пасп. відд. Керш

Перерегистрировано
Улановским С/С.
Червоного р-на
Сумской об-сти
Пред. С/с.
(7 XI - 43 г

154

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1200

Gültig bis 7 XI - 1943

Дійсно до 7 XI - 1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зайцев

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Olena
Ім'я Олена Андріївна

Geborene Jakuta
Уродженка Лакуша

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Eman
Район Еманський

Beruf Landwirtin
Фах хліборобка

Geboren am 1998 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1998 с. Уланово

Rayon Eman
Район Еманський

157

Sohn / Tochter des Olga, Dmitro, Maria
Син / дочка гр-на Ольга, Дмитро, Марія

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal
Стан нормальний

Größe höhes als mittlere
Ріст вище середнього

Haare blond
Волосся руса

Augen grau
Очі сірі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети нема

wurde am 11. XI 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Eman, den 11. XI 194 2
Еманъ день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зайцев

C 2784

Зарегистрировано Немановского
Районного Управления 11. XI - 43 г.
с. Уланово
Нач. пасп. отд. [illegible]

Перерегистрировано
Улановским с/с.
Зерновского р-на
Смоленской обл.
Нач. [illegible]

16/XI-43 г

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 1327

Gültig bis 11. XI. 1943
Дійсно до 11. XI. 1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зиссер

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Tatjana
Ім'я Тетяна Антонівна

Geborene Kovaleva
Уродженка Ковальова

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Esman
Район Есманський

Beruf Landwirtin
Фах землероб

Geboren am 1903 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 193 с. Уланово

Rayon Esman
Район Есманський

159

Sohn / Tochter des Michail, Iwan
Син / дочка гр-на Михайло, Іван

und der _____ geborene _____
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: Українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal, Größe mittlere
Стан нормальна Ріст середній

Haare schwarze, Augen braune
Волосся чорне Очі карі

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 6 XI 194 2
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

im Esman, den 6 XI 194 2
в Есмані день, місяць, рік

Polizeichef
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови
Зиссер

C 2784

Зареєстровано Есманського
Райполіції 6-XI-42 р.
с. Уланово
Нач. пасп-відд. [illegible]

Перереєстровано
Уланівською с/с.
Червоного р-ну
Орловської обл.
Нач. [illegible]
13/XI-43 г.

158

Gilt nicht als Reiseausweis

Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger

Тимчасове

Personalausweis

посвідчення

Nr. 1199

Gültig bis 6-XI-1943

Дійсно до 6-XI-1943

Lichtbild
Фотокартка

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотокартка не може бути доставлена

Stempel
Datum
Печатка
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

Unterschrift des Ausweisinhabers
Підпис власника

Der — Die Korotja
Гр-н — Гр-ка Коротя

Vorname Chimjana
Ім'я Хим'яна Фимівна

Geborene Parchomenko
Уродженка Пархоменко

Wohnhaft in Dorf Ulanowo, Straße/Platz Nr.
Проживає в с. Уланово вулиця / площа

Rayon Eman
Район Еманський

Beruf Landwirtin
Фах хліборобка

Geboren am 1862 in Dorf Ulanowo
Народився / лась 1862 с. Уланово

Rayon Eman
Район Еманський

164

Sohn / Tochter des
Син / дочка гр-на

und der geborene
і гр-ки уродженої

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Сімейний стан: неодр. / одр. / овдов. / розвед.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Національність: українка

Konfession orthodox
Віровизнання православна

Statur Normal Größe niedrige mittlere
Стан нормальний Ріст низке середнього

Haare schwarze Augen schwarze
Волосся чорне Очі чорні

Besondere Kennzeichen keine
Особ. прикмети немає

wurde am 11. XI 1942
день, місяць, рік

von der Gemeinde Dorf Ulanowo
при спілці с. Уланово

unter Register Nr. 1 erfaßt.
занесен / -а в список за № 1

Stempel
Печатка

Eman, den 11. XI 1942
Емань день, місяць, рік

Polizeichef Ritter
Unterschrift des Bürgermeisters
Підпис міськ. голови

C-2784

Зареєстровано Есманівського
Районового 11. XI. 43 р.
с. Уланова
Нач. пасп. відд.

160

Gilt nicht als Reiseausweis
Не дійсне для роз'їздів

Vorläufiger
Тимчасове
Personalausweis
посвідчення

Nr. 1326

Gültig bis 11. XI. 1943
Дійсно до 11. XI. 1943